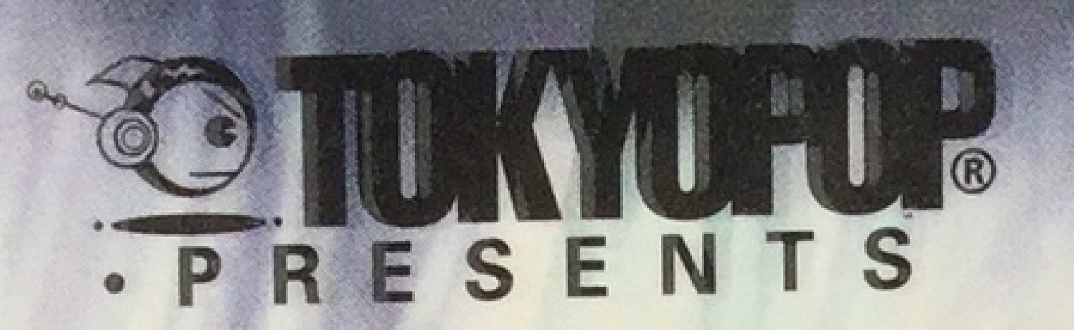


Сновидения™

Куини Чан

Книга I. Зловещие тайны

СНОВИ

Кни

ЗЛОВЕЩ

Текст и

КУИ

СНОВИДЕНИЯ™

Книга 1
ЗЛОВЕЩИЕ ТАЙНЫ

Текст и иллюстрации
КУИНИ ЧАН

Москва


Санкт-Петербург


2008

Сновидения

Книга 1. Зловещие тайны

Текст и иллюстрации — Куини Чан

Руководитель проекта — Александр Жикаренцев
Перевод — Денис Наливайко
Ответственный редактор — Нат Аллунан
Технический редактор — Ольга Шубик
Компьютерная верстка — Кирилл Иванов
Корректоры — Лариса Ершова, Маргарита Ахметова

A TOKYOPOP Manga

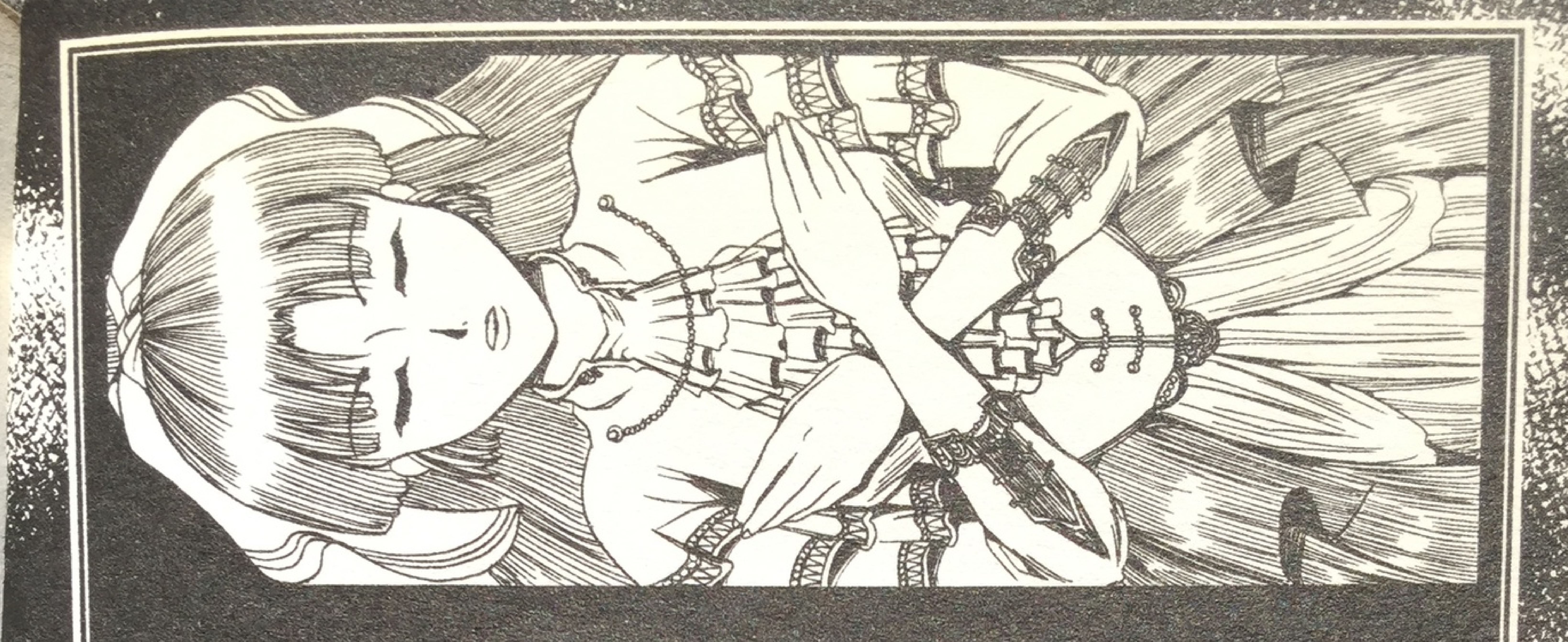
Оригинал-макет подготовлен ООО «ИД Домино»
191028, Санкт-Петербург, Моховая ул., 32. Тел./факс (812) 329-55-33.

ООО «Издательство «Эксмо»
127299, Москва, ул. Клары Цеткин, д. 18, корп. 5
Тел.: (495) 411-68-86, 956-39-21. Home page: www.eksmo.ru, e-mail: info@eksmo.ru

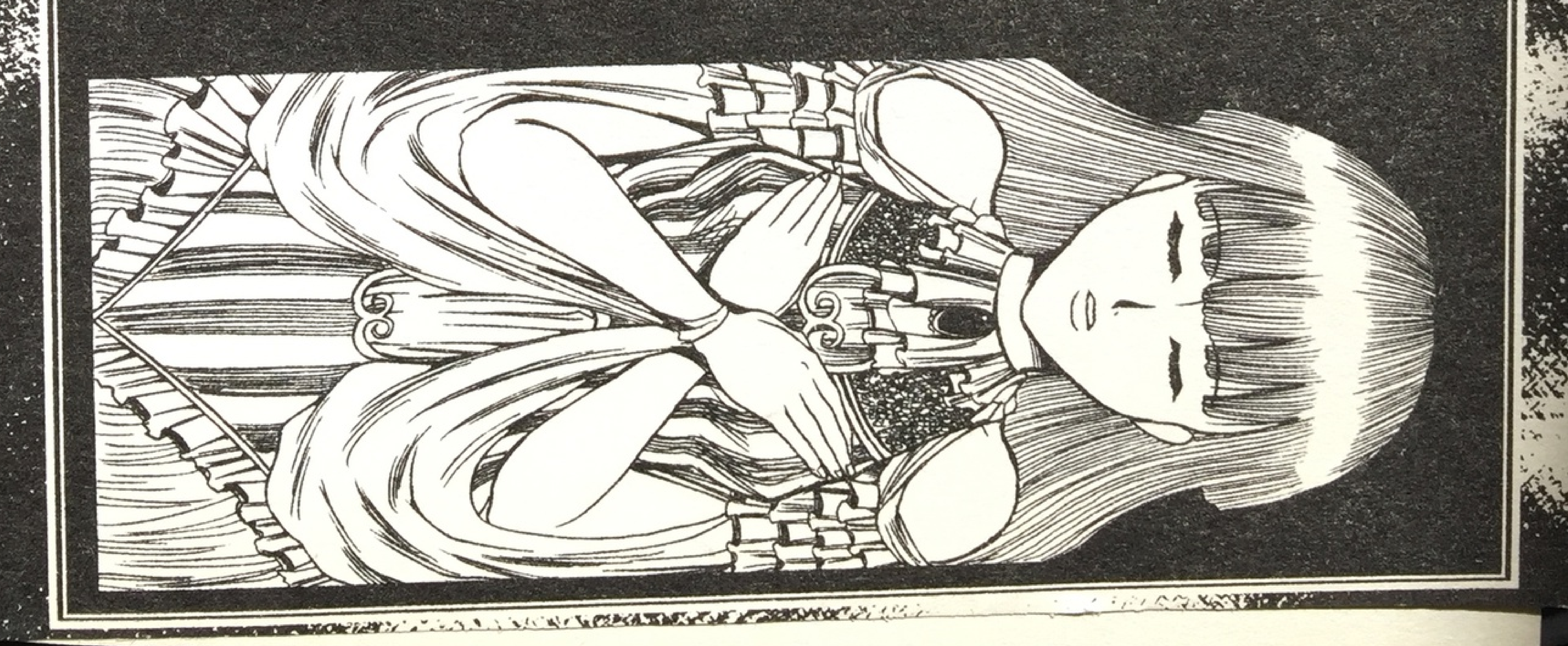
ISBN 978-5-699-27454-3

Подписано в печать 26.03.2008. Формат 84x108 $^{1}/_{32}$. Печать офсетная. Бумага тип.
Усл. печ. л. 10,08. Тираж 10 000 экз. Заказ № 7767.

Отпечатано с предоставленных диапозитивов
в ОАО «Тульская типография». 300600, г. Тула, пр. Ленина, 109.



Содержание

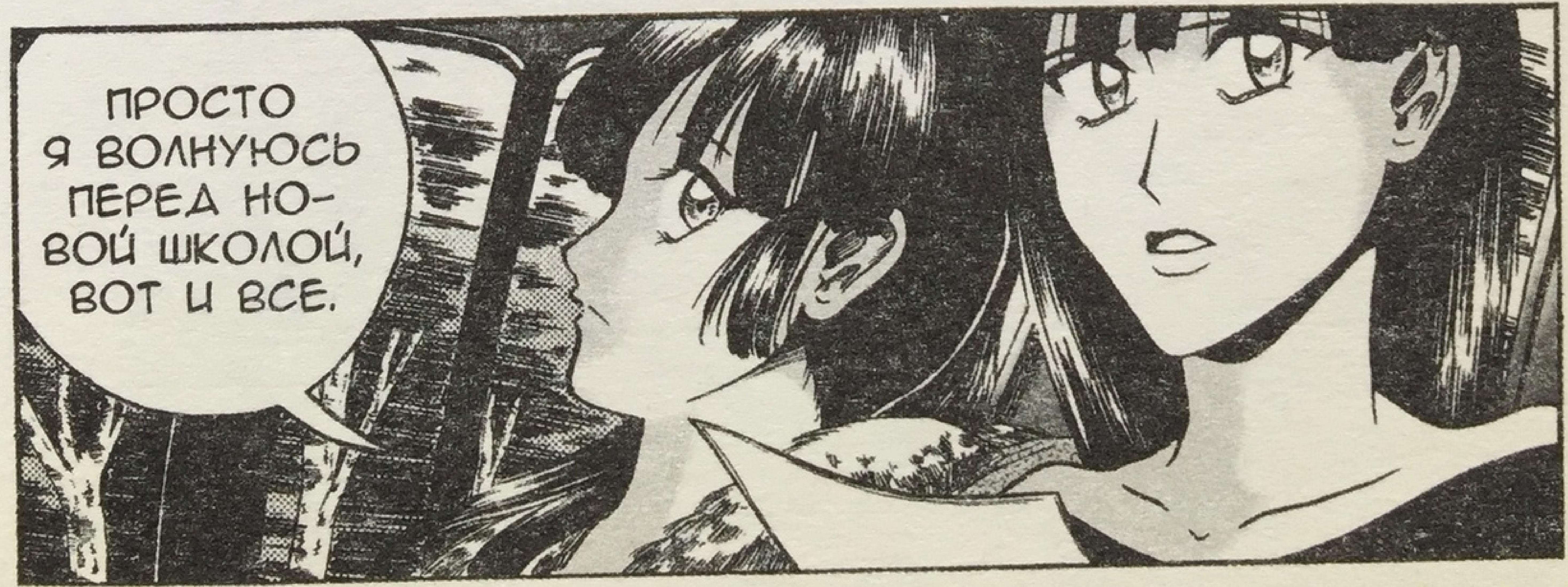



Посвящается
моей маме
Сьюзан
и моему
папе
Марко
Aug 05

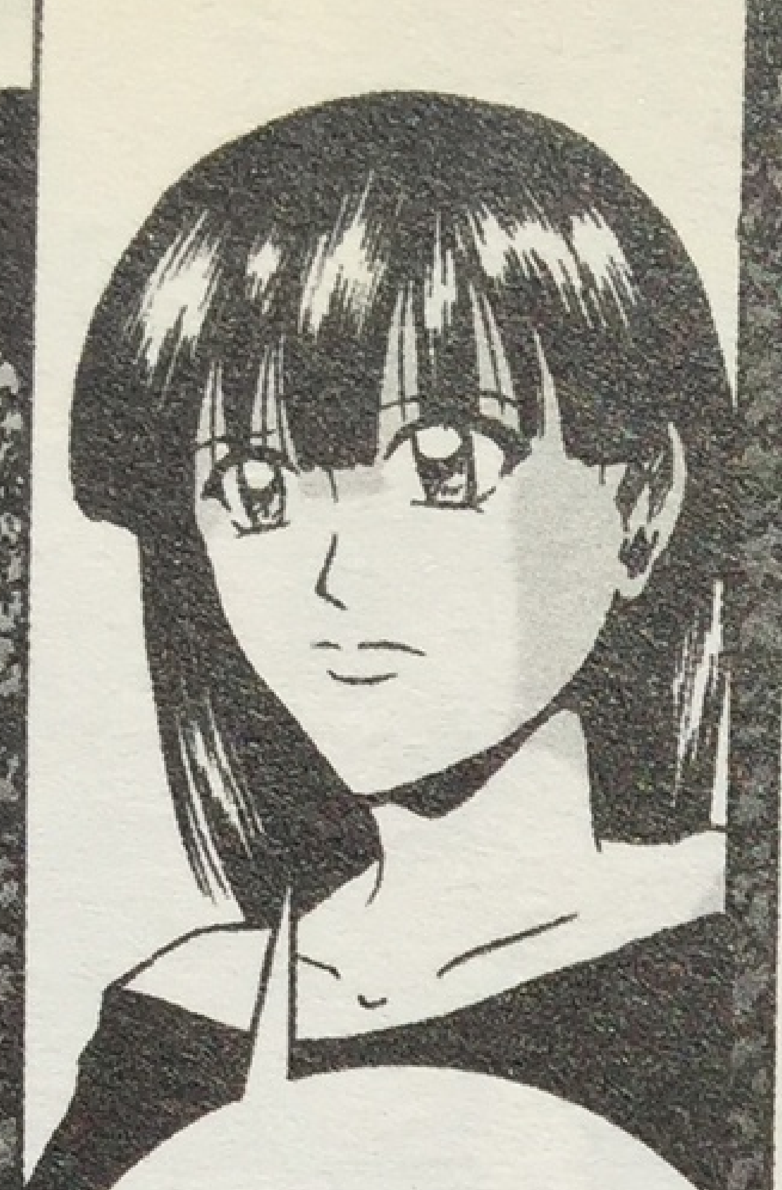
Дорогая Эмбер, мы будем скучать XXX

ЭМБЕР, НУ УЛЫБНИСЬ ЖЕ!

У ТЕБЯ ТАКОЙ ВИД, БУДТО МЫ ЕДЕМ НА ПОХОРОНЫ!



А этот
интернат
к тому же
стоит
в дикой глуши,
посреди леса.


РАНЬШЕ НАМ НИКОГДА НЕ ПРИХОДИЛОСЬ ЖИТЬ ТАК ДАЛЕКО ОТ ГОРОДА.


КАК ДУМАЕШЬ, ЗДЕСЬ БЫВАЮТ ЛЕСНЫЕ ПОЖАРЫ?
НУ ПОЧЕМУ ТЫ ВО ВСЕМ ВИДИШЬ ТОЛЬКО ПЛОХОЕ!
Я ВОТ ДОЖДАТЬСЯ НЕ МОГУ, КОГДА ПРИЕДЕМ! ТАМ НАВЕРНЯКА БУДЕТ ВЕСЕЛО!


А ГЛАВНОЕ...

...НИКАКИХ РОДИТЕЛЕЙ! ВОТ ЗДОРОВО-ТО!

КСТАТИ О РОДИТЕЛЯХ...

ТЕБЕ НЕ КАЖЕТСЯ, ЧТО МАМА С ПАПОЙ МОГЛИ БЫ НАЙТИ ВРЕМЯ УВИДЕТЬСЯ С НАМИ ПЕРЕД ОТЪЕЗДОМ?

TAXI



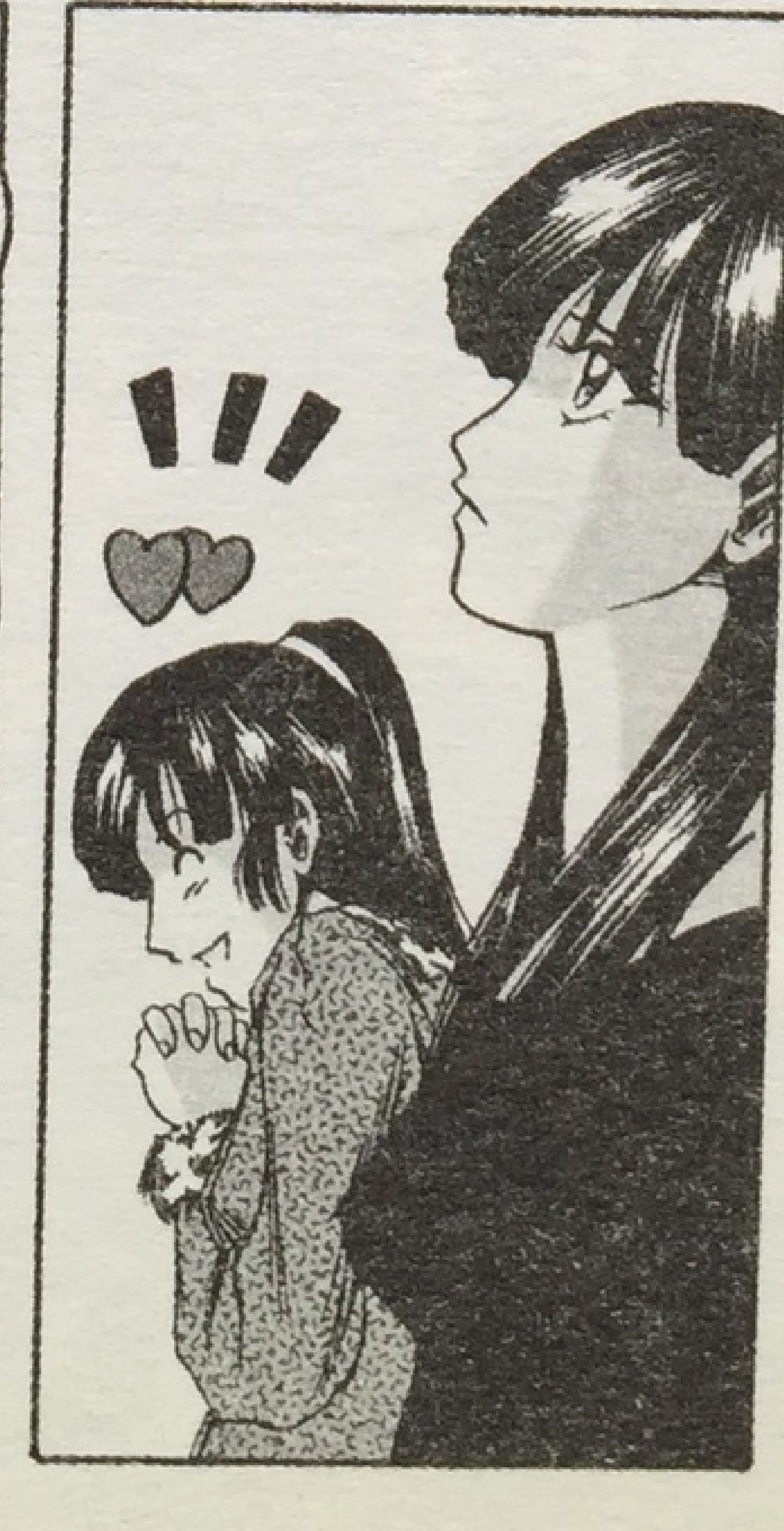




УХ ТЫ!!!

КРУТИЗ-НА-ТО КАКАЯ!

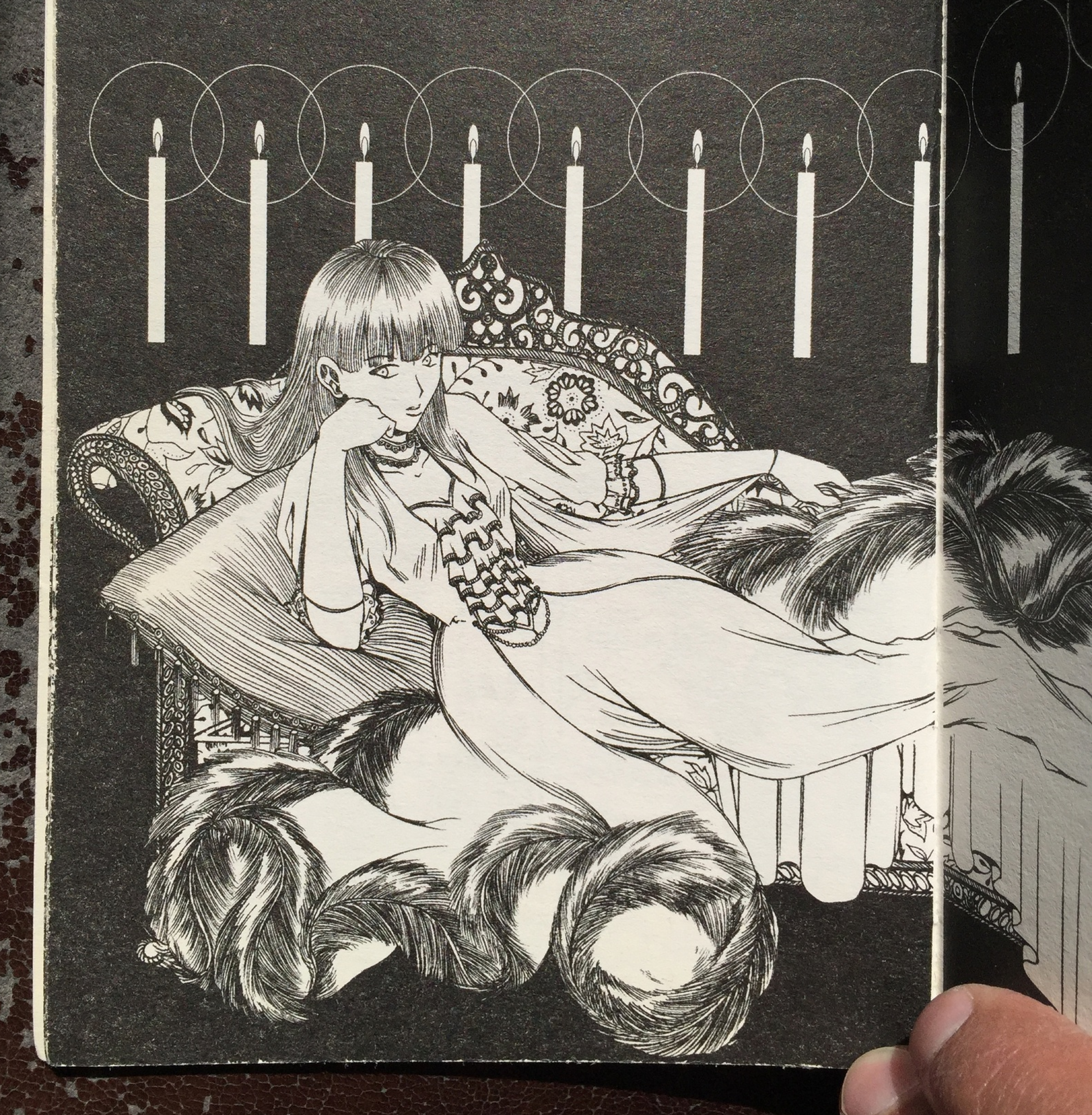








Глава 1
Новая школа


ВХОДИТЕ, ДЕВОЧКИ.


НЕ БОЙТЕСЬ!

ЧТО?
ВЫ ДВОЙНЯШКИ?
АГА!
ВО ДЕЛА!
СКОЛЬКО ЗДЕСЬ РАБОТАЮ, НИКОГДА В НАШЕЙ ШКОЛЕ БЛИЗНЕЦОВ НЕ ВИДЕЛ!
ПРАВДА?
А ВОТ И ГОСПОЖА ЗАВУЧ!
ПРИВЕТ, МИЛОЧКИ!


ТЕТЯ ДЖЕССИ!
АЙ-АЙ-АЙ! ВЫ ОПОЗДАЛИ, ДЕВОЧКИ! КАК НЕХОРОШО!
ДЖИНИ, НАДО БЫЛО ПОЗВОНИТЬ!
НУ И ЗАСТАВИЛИ ЖЕ ВЫ МЕНЯ ПОВОЛНОВАТЬСЯ!
Э-Э, Я МОГУ ИДТИ, ДА, ГОСПОЖА ЗАВУЧ?
ДА, МАЙЛС, СПАСИБО.
ИТАК, ЛЕДИ...
ИДЕМ?


ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ЧАСТНЫЙ КОЛЛЕДЖ «ГРИНВИЧ»!


КЛАСС!
ЕСЛИ ВАМ НАДО В ДАМСКУЮ КОМНАТУ, ЭТО ТАМ.


ПОТРЯСАЮЩАЯ ШКОЛА!
И ОЧЕНЬ ПРЕСТИЖНАЯ!
МНЕ БЫЛО НЕ ТАК-ТО ПРОСТО УСТРОИТЬ ВАС СЮДА.
ТАК ЧТО НЕ РАЗОЧАРУЙТЕ СВОЮ ТЕТЮ ДЖЕССИ, ЛАДНО?
АХ ДА, ЕЩЕ ОДНО. ЭТО ОЧЕНЬ ВАЖНО.
Я ПОНИМАЮ, ЭТО ПРОЗВУЧИТ СТРАННО...
...НО НЕ ГОВОРИТЕ НИКОМУ, ЧТО ВЫ БЛИЗНЕЦЫ, ХОРОШО?
ЧТО?
ПРОСТИТЕ, НО ПОЧЕМУ?
РАЗВЕ ЭТО ПЛОХО?
ЭТО ИЗ-ЗА ДИРЕКТРИСЫ.
Я СКАЗАЛА ЕЙ, ЧТО ВЫ СЕСТРЫ-ПОГОДКИ.



ПРОСТИТЕ, НО ПОЧЕМУ?
РАЗВЕ ЭТО ПЛОХО?
НУ... ЭТО...
ЭТО ИЗ-ЗА ДИРЕКТРИСЫ.
Я СКАЗАЛА ЕЙ, ЧТО ВЫ СЕСТРЫ-ПОГОДКИ.
ИНАЧЕ ОНА ОТВЕРГЛА БЫ ВАШИ ДОКУМЕНТЫ НА ПОСТУПЛЕНИЕ!
ДИРЕКТОР
ОТВЕРГЛА БЫ?
НО ПОЧЕМУ? ТОЛЬКО ИЗ-ЗА ТОГО, ЧТО МЫ БЛИЗНЕЦЫ?
ГОЛУБУШКА, НУ КАКАЯ ВАМ РАЗНИЦА? ПРОСТО СДЕЛАЙТЕ ТО, ЧТО Я ПРОШУ!
ДИРЕКТРИСА – ОЧЕНЬ ВЛИЯТЕЛЬНАЯ ЖЕНЩИНА!
ОНА НЕНАВИДИТ БЛИЗНЕЦОВ?
НЕТ, МИЛАЯ.

ПРО НАШУ ШКОЛУ...

...ХОДЯТ...

...СЛУХИ.

СЛУХИ?

И ЧТО ЖЕ ЭТО ЗА СЛУХИ?

ДА МАЛО ЛИ ЧТО ДЕВОЧКИ НАПРИДУМЫВАЮТ.

НЕ БЕРИ В ГОЛОВУ.

ВСЕ ЭТО...

И ДИРЕКТРИСА, КАЖЕТСЯ, ВЕРИТ В НИХ.

WHOOSH


ЭМБЕР?
ДА НЕТ, Н-НИЧЕГО.
ИДЕМ.
ХОРОШО.
?
Я ПРЕДСТАВЛЮ ВАС ВАШИМ НОВЫМ ОДНОКЛАССНИЦАМ.
ДЖИНИ...
НЕ ЗАБУДЬ СКАЗАТЬ СЕСТРЕ ТО, ЧТО Я ТЕБЯ ПРОСИЛА!
?
ЗДРАВСТВУЙТЕ, МАЛЬЧИКИ И ДЕВОЧКИ!
ЗДРАВСТВУЙТЕ, МИССИС МАЛКИН!


Послушайте все, я хочу представить вам...
...ваших племянниц...
...знаменитых Эмбер и Джини.
Миссис Малкин много рассказывала о вас.
Меня зовут Шала. Приятно познакомиться.
Э-э... Привет!
Увидимся позже, тетя Джесси!


Не волнуйтесь. Неужели вы думаете, что ваша тетя могла наговорить о вас гадостей!
Милли!
Да, миссис Малкин?
Проводи их в комнату и посвяти в детали местного распорядка.
И будь с ними поласковей, хорошо?
Сюда!
Увидимся позже, тетя Джесси!
Вообще-то...
...меня не будет следующие три месяца или около того.
Как?



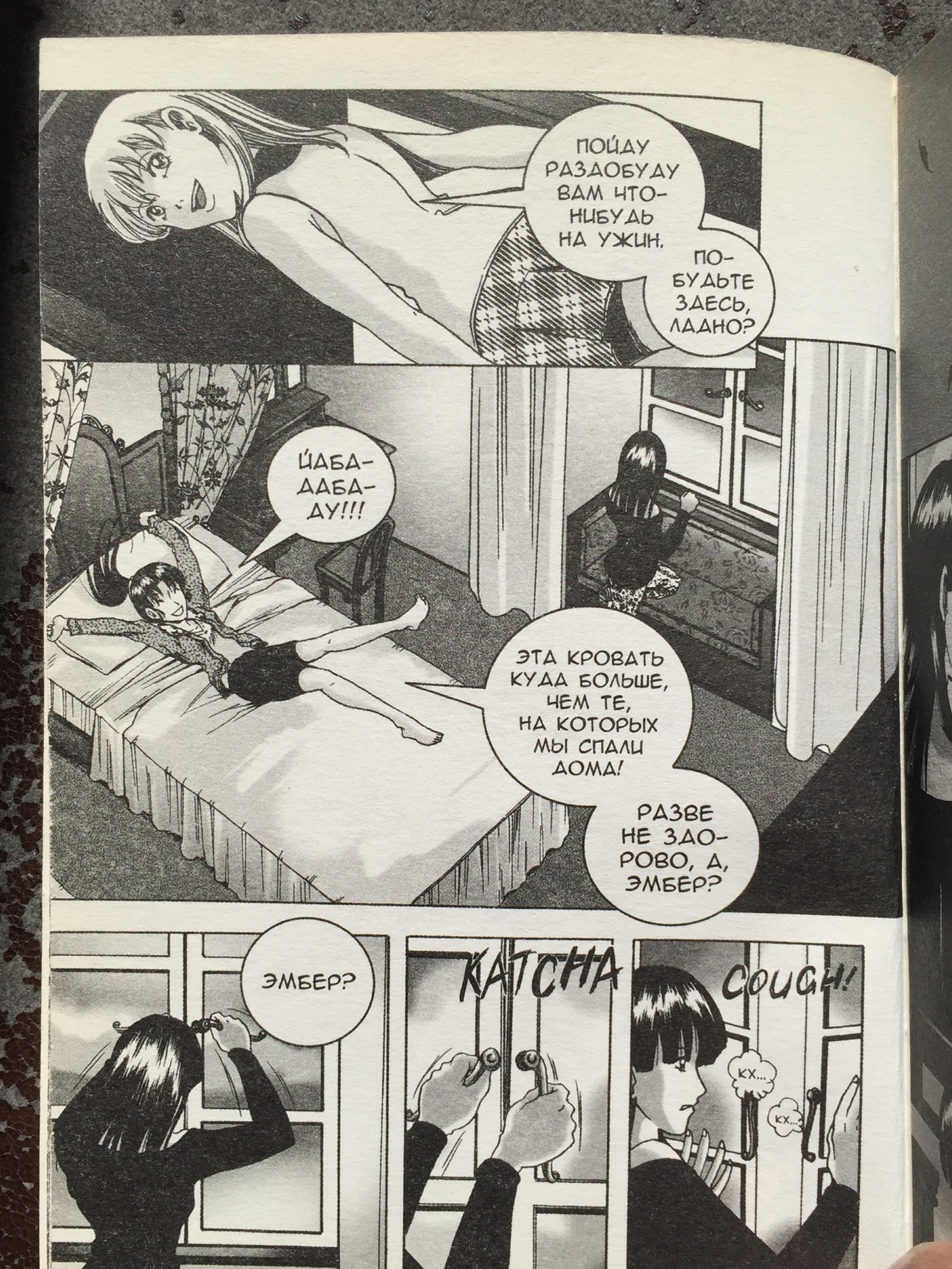
ВЕЧЕРОМ Я УЕДУ В ДАРВИН НА ДВУХНЕДЕЛЬНЫЙ СИМПОЗИУМ СТРАН ТИХОГО ОКЕАНА ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ.
А ПОТОМ МНЕ НУЖНО ЛЕТЕТЬ В АНГЛИЮ НА ПОХОРОНЫ СВЕКРА.
И ЭТО МОЖЕТ ЗАНЯТЬ ДОВОЛЬНО МНОГО ВРЕМЕНИ.
ТАК ТЕБЯ НЕ БУДЕТ...
ДА, Я ПОНИМАЮ.
НЕХОРОШО ПОЛУЧИЛОСЬ.
НО НЕ ВОЛНУЙТЕСЬ, МОИ ХОРОШИЕ!
Я ВСЕ ПОДГОТОВИЛА К ВАШЕМУ ПРИЕЗДУ.
НО, ТЕТЯ ДЖЕССИ... ПОСЛЕ ТОГО, ЧТО СЛУЧИЛОСЬ ДОМА, МНЕ БУДЕТ ТЕБЯ НЕ ХВАТАТЬ!
Я НАДЕЯЛАСЬ, ЧТО МЫ СМОЖЕМ ПОДОЛЬШЕ ПОБЫТЬ ВМЕСТЕ!
М-М...
ПРОСТИ МЕНЯ. НАВЕРНОЕ, Я ВЕДУ СЕБЯ КАК ЭГОИСТКА. КОНЕЧНО ЖЕ, У ТЕБЯ ЕСТЬ ДРУГИЕ ДЕЛА.


М-М...
ГОЛУБУШКА, Я ТОЖЕ ОЧЕНЬ СОСКУЧИЛАСЬ ПО ТЕБЕ!
Я ХОТЕЛА БЫ ОСТАТЬСЯ, НО РАБОТА ЕСТЬ РАБОТА. И ОТ РОДСТВЕННЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ТОЖЕ НЕ УВИЛЬНУТЬ!
Я...
ЛАДНО, ТЕТЯ ДЖЕССИ.
ПРОСТИ МЕНЯ. НАВЕРНОЕ, Я ВЕДУ СЕБЯ КАК ЭГОИСТКА. КОНЕЧНО ЖЕ, У ТЕБЯ ЕСТЬ ДРУГИЕ ДЕЛА.
И Я ТОЖЕ, ТЕТЯ ДЖЕССИ.
УВИДИМСЯ ЧЕРЕЗ ТРИ МЕСЯЦА.
ЖЕЛАЮ ХОРОШО СЪЕЗДИТЬ.
ГМ... ДЕВОЧКИ...
ЭМБЕР...
УДАЧИ ВАМ.




СПАЛЬНИ НА ВТОРОМ ЭТАЖЕ.
СЮДА!
СВЕТ ВЫКЛЮЧАЮТ В ДЕСЯТЬ, НО МОЖНО ЧИТАТЬ В ПОСТЕЛИ.
ВАННЫЕ КОМНАТЫ ТАМ.
МАЛЬЧИКИ НАЛЕВО, ДЕВОЧКИ НАПРАВО! СМОТРИТЕ НЕ ПЕРЕПУТАЙТЕ!
У КАЖДОЙ СПАЛЬНИ ЕСТЬ НОМЕР.
ВАША – 87-Я!
УХ ТЫ!


СПАЛЬНИ НА ВТОРОМ ЭТАЖЕ.
СЮДА!
КРУТО!
ЛУЧШЕ ПЯТИЗВЕЗДОЧНОЙ ГОСТИНИЦЫ!


ПОЙДУ РАЗДОБУДУ ВАМ ЧТО-НИБУДЬ НА УЖИН.
ПО-БУДЬТЕ ЗДЕСЬ, ЛАДНО?
ЙАБА-ДАБА-ДУ!!!
ЭТА КРОВАТЬ КУДА БОЛЬШЕ, ЧЕМ ТЕ, НА КОТОРЫХ МЫ СПАЛИ ДОМА!
РАЗВЕ НЕ ЗДО-РОВО, А, ЭМБЕР?
ЭМБЕР?
KATCHA
COUGH!
КХ...
КХ...

FWAAA...
ЭЙ, ЭМБЕР! ТЫ МЕНЯ СЛЫШИШЬ?
Я ГОВОРЮ, РАЗВЕ НЕ ЗДО-РОВО?


VRRR
НАВЕР-
НОЕ...


Глава 2
Дверь


КУДА ЗАПРОПА-СТИЛАСЬ ЭТА МИЛЛИ?
УЖЕ ПОЧТИ ДЕВЯТЬ!
ЛАДНО, ПОЙДУ ПРОГУ-ЛЯЮСЬ.
ВСЕ РАВНО ЕСТЬ НЕ ХОЧЕТСЯ.
ОЙ!
ПОДО-ЖДИ!
Я ТОЖЕ ПОЙДУ!
НЕ ХОЧУ ОСТАВАТЬ-СЯ ЗДЕСЬ ОДНА.
ДА ЧТО С ТО-БОЙ?
С ТОБОЙ ВСЕГДА ТАК, КОГДА ТЫ ОКАЗЫВАЕШЬ-СЯ НА НОВОМ

ОЙ!
НЕРВНАЯ ТЫ КАКАЯ-ТО, ЭМБЕР.
С ТОБОЙ ВСЕГДА ТАК, КОГДА ТЫ ОКАЗЫВАЕШЬСЯ НА НОВОМ МЕСТЕ!
ПРОЙДЕТ НЕМНОГО ВРЕМЕНИ...
...И ТЫ ПРИВЫКНЕШЬ.
ДА, ТЫ ПРАВА, НО...
...НА ЭТОТ РАЗ... ТУТ ЧТО-ТО ДРУГОЕ.

ТЫ РАЗВЕ НЕ ЧУВСТВУЕШЬ, ЧТО С ЭТОЙ ШКОЛОЙ ЧТО-ТО НЕ ТАК?
ЧТО-ТО НЕ ТАК?
ЕСЛИ ТЫ ИМЕЕШЬ В ВИДУ ДИРЕКТРИСУ И ЕЕ «ДВОЙНЯШКОФОБИЮ»...
ДА НЕТ, НЕ ЭТО.
ПОМНИШЬ, Я ЗАШЛА В ТУАЛЕТ?
АГА. А ПОТОМ ЧУТЬ ЛИ НЕ ВЫБЕЖАЛА ОТТУДА.
Я... ИСПУГАЛАСЬ.
И ХОТЯ Я АБСОЛЮТНО УВЕРЕНА, ЧТО БЫЛА ТАМ СОВЕРШЕННО ОДНА...
...МНЕ ПОКАЗАЛОСЬ, БУДТО КТО-ТО ТИХОНЬКО НАПЕВАЛ...



И ХОТЯ Я АБСОЛЮТНО УВЕРЕНА, ЧТО БЫЛА ТАМ СОВЕРШЕННО ОДНА...
ВСЕ ЖЕ...
...МНЕ ПОКАЗАЛОСЬ, БУДТО КТО-ТО ТИХОНЬКО НАПЕВАЛ...
...У МЕНЯ ЗА СПИНОЙ.
НУ И ЧТО? НАВЕРНОЕ, У ТЕБЯ ВООБРАЖЕНИЕ РАЗЫГРАЛОСЬ!
МОЖЕТ, ВСЕ ДЕЛО ВО МНЕ...
НО Я НЕ МОГУ ОТДЕЛАТЬСЯ ОТ ОЩУЩЕНИЯ...
...ЧТО ЗА НАМИ...
...КАКИМ-ТО ОБРАЗОМ...
ВОЗМОЖНО.
Я И САМА НА ЭТО НАДЕЮСЬ.


...НАБЛЮ-ДАЮТ.
ДЖИНИ?
ЧТО СЛУЧИ-ЛОСЬ?
ТОЛЬКО ВЗГЛЯНИ НА ЭТО! РАЗВЕ НЕ СТРАННО?
ЗДЕСЬ РАНЬШЕ БЫЛА ДВЕРЬ.
ВЫГЛЯДИТ ТАК, КАК БУДТО ЕЕ ЗАЛОЖИЛИ ОЧЕНЬ ДАВНО.


ЗДЕСЬ РАНЬШЕ БЫЛА ДВЕРЬ.
ВЫГЛЯДИТ ТАК, КАК БУДТО ЕЕ ЗАЛОЖИЛИ ОЧЕНЬ ДАВНО.
ИНТЕРЕСНО, ЧТО ТАМ, ЗА ЭТОЙ ДВЕРЬЮ...

Какая жуткая картина!
Кому пришло в голову повесить сюда такую картину?!



МОЖЕТ, ЕСЛИ Я...
SU...
И ЧТО ЖЕ ВСЕ-ТАКИ ЗА ЭТОЙ ДВЕРЬЮ?
!
ЧТО ЗА...

БЛИЗ-
НЕЦЫ!!!
ДВОЙНЯШКИ! Я ТАК И ЗНАЛА!
КАК ВЫ ПОПАЛИ СЮДА?!
КТО ПОЗ-ВОЛИЛ ВАМ ВОЙТИ?!
ОТПУС-ТИТЕ МЕНЯ!
МЫ ЗДЕСЬ УЧИМСЯ!
ТОЛЬКО СЕГОДНЯ ПРИЕХАЛИ!
НОВЫЕ УЧЕНИ-ЦЫ?!
ДА.
АХ ДА, ВЕРНО!

АХ ДА, ВЕРНО!
ВЫ – ПЛЕМЯННИЦЫ МИССИС МАЛКИН!
ГМ-М...
ВЫ ОЧЕНЬ ПОХОЖИ ДЛЯ СЕСТЕР-ПОГОДОК...
НО...
...ХМ-М.
ДАЙТЕ-КА ВЗГЛЯНУТЬ НА ВАШИ ЛИЦА, ДЕВОЧКИ...
НЕТ. НЕ МОЖЕТ БЫТЬ...
...ЧТОБЫ МИССИС МАЛКИН СКАЗАЛА НЕПРАВДУ!

НУ ЛАДНО.
МОЖЕТЕ ИДТИ.
ДА ЧТО ЭТО ЗА ОТНОШЕНИЕ?!
ЭЙ, ВЫ! НЕ ЗНАЮ, ЧТО У ВАС ЗА ПРОБЛЕМЫ...
...НО ЭТО ЧЕРТОВСКИ ГРУБО – ПОДКРАДЫВАТЬСЯ К ЛЮДЯМ СЗАДИ, БУДТО ДЖЕК ПОТРОШИТЕЛЬ!
GLARE
ПРИДЕРЖИТЕ ЯЗЫК, ЮНАЯ ЛЕДИ!
ВЫ ДОЛЖНЫ ОБРАЩАТЬСЯ КО МНЕ НЕ ИНАЧЕ КАК «МИССИС СКИННЕР» ИЛИ «ГОСПОЖА ДИРЕКТОР»!
МИССИС МАЛКИН, ВОЗМОЖНО, И СМОТРЕЛА СКВОЗЬ ПАЛЬЦЫ...
...НА ВАШИ ДУРНЫЕ МАНЕРЫ, НО В ЭТОЙ ШКОЛЕ ТАКОЕ ПОВЕДЕНИЕ НЕДОПУСТИМО!
С ЭТОГО МОМЕНТА...
«ДА, МИССИС СКИННЕР!»


Миссис Малкин, возможно, и смотрела сквозь пальцы...
...на ваши дурные манеры, но в этой школе такое поведение недопустимо!
Должна предупредить вас, что у нас здесь с дисциплиной очень строго!
Я без колебаний исключу любую нарушительницу!
С этого момента...
...я буду очень пристально наблюдать за вами обеими.
Вам ясно?
Да.
«Да, миссис Скиннер!»
Да, миссис Скиннер.
Хм-м!


МИЛЛИ!
АХ!
НУ НАКОНЕЦ-ТО!
Я ПОВСЮДУ ВАС ИЩУ!
ТЫ...
...КРИЧАЛА НА ДИРЕКТРИСУ?!
С УМА СОШЛА?
ГМ, Я, Э-Э...
ВООБЩЕ-ТО ЭТО БЫЛО КРУТО.
НА ТАКОЕ ДАЖЕ Я БЫ НИКОГДА НЕ ОСМЕЛИЛАСЬ!
ДА НЕУЖЕЛИ ОНА НАСТОЛЬКО ЗЛОБНАЯ?
ЕСЛИ ОНА СКАЖЕТ, ЧТО ИСКЛЮЧИТ ТЕБЯ...
И НА ВАШЕМ МЕСТЕ...

Да неужели она настолько злобная?
Еще какая.
Уж поверь мне.
Она жутко мстительная.
Если она скажет, что исключит тебя...
...то так и сделает.
И на вашем месте...
...после сегодняшнего я бы сидела тише мыши.
Если чувствуешь, что она смотрит тебе вслед, это может означать лишь одно: жди неприятностей.
......!
Ах!
С ума сошла?
На такое даже я бы никогда не осмелилась!


Ну вот и пришли! Ужин на подоконнике.
Увидимся завтра в 8.30!
Спасибо, Милли! Спокойной ночи!
И пусть вам всегда здесь хорошо спится.
Спокойной ночи!
ОЙ!
Чуть не забыла кое-что важное.
Я должна предупредить вас.
По поводу этих лесов вокруг школы.
Заходить в лес строжайше запрещено.
Потому, что несколько лет назад...
...когда ученицы нашей школы...

ЗАХОДИТЬ В ЛЕС СТРОЖАЙШЕ ЗАПРЕЩЕНО.
НО ПОЧЕ...
ПОТОМУ, ЧТО НЕСКОЛЬКО ЛЕТ НАЗАД...
...БЫЛИ СЛУЧАИ...
...КОГДА УЧЕНИЦЫ НАШЕЙ ШКОЛЫ...
...ЗАЧЕМ-ТО УХОДИЛИ В ЛЕС...


...И ИСЧЕЗАЛИ БЕССЛЕДНО.
!
...ТЕТЯ НИЧЕГО НАМ ПРО ЭТО НЕ РАССКАЗЫВАЛА!
ВАША ТЕТЯ РАБОТАЕТ ЗДЕСЬ ВСЕГО ДВА ГОДА.
ОНА НЕ ВЕРИТ В ЭТИ «СКАЗКИ»...
НО Я...
Я МЕЧТАЛА ПОСТУПИТЬ В ЭТУ ШКОЛУ ВСЮ МОЮ ЖИЗНЬ.
И НЕ ТОЛЬКО Я.
И МОЯ ПРАБАБУШКА, ВСЕ УЧИЛИСЬ В ЭТОЙ ШКОЛЕ.
САМА ШКОЛА, МОЖЕТ, И СТАРАЯ...
НЕ ХОТЕЛОСЬ БЫ ПУГАТЬ ВАС, НО...


И НЕ ТОЛЬКО Я.
МОЯ МАМА...
...МОЯ БАБУШКА...
И МОЯ ПРАБАБУШКА, ВСЕ УЧИЛИСЬ В ЭТОЙ ШКОЛЕ.
САМА ШКОЛА, МОЖЕТ, И СТАРАЯ...
НО ЛЕС, ОКРУЖАЮЩИЙ ЕЕ, ДРЕВНИЙ.
НЕ ХОТЕЛОСЬ БЫ ПУГАТЬ ВАС, НО...
ЛАДНО, СПОКОЙНОЙ НОЧИ.


FWAAA...


WHOOSH


click...


СЛАДКИХ
СНОВ...



Глава 3

Сон


ГДЕ Я?

Я СПЛЮ?..

ТАКОЕ ЧУВСТВО...

...БУДТО Я ПЛЫВУ...


...МЕНЯ...
...НЕСУТ?


Кто все эти люди?

ЧТО?..
ЧТО ЭТО ЗА МЕСТО?!
МНЕ ОТСЮДА НЕ ВЫ-БРАТЬСЯ.
КТО ВСЕ ЭТИ ЛЮДИ?




АХ! КАКАЯ КРАСОТА.
ПОЧТИ КАК В СО-БОРЕ...
drip...
ОЙ!
drip...
drip...
ОНО ТЕПЛОЕ!
drip...
drip...


НЕТ!
drip...
drip...
drip...
ПЕРЕ-
СТАНЬ-
ТЕ!
ОСТА-
НО...
ЭТО...
drip...
АХ!
drip...
drip...
GASP

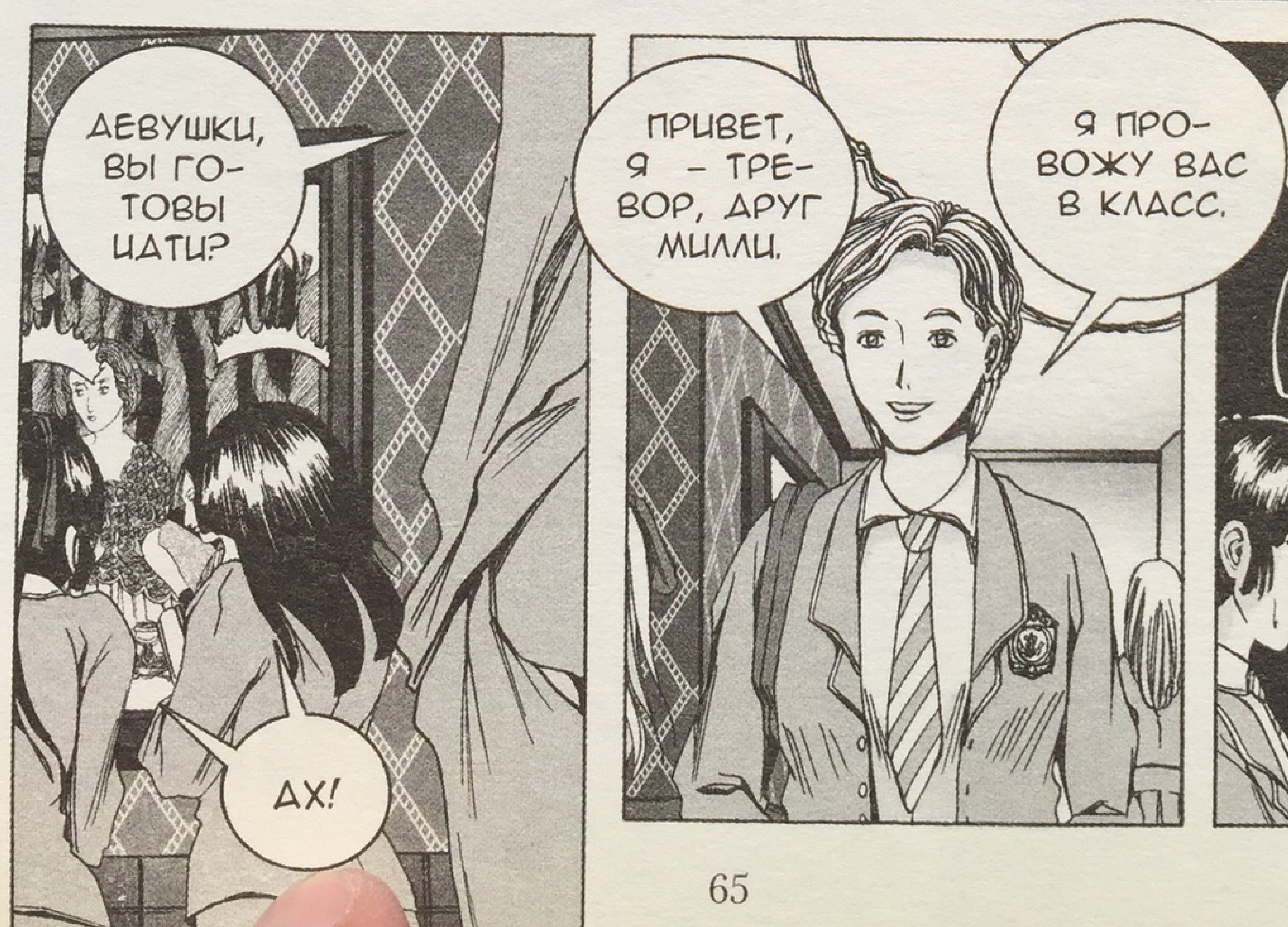

ЧТО ЭТО БЫЛО?!
ТЕБЕ...
...ПРИСНИЛСЯ ЖУТКИЙ СОН?
ТАК ТЫ ХОЧЕШЬ СКАЗАТЬ...
...ЧТО ТОЖЕ ЕГО ВИДЕЛА?!



ВПЛОТЬ ДО ВЫЧУРНОГО ПЛАТЬЯ И КРОВИ НА ДЕРЕВЬЯХ.
НУ...
ЭТО ОЧЕНЬ СТРАННО.
СТРАННО – ЭТО ЕЩЕ СЛАБО СКАЗАНО.
ВОЗМОЖНО, СОН ЧТО-ТО ОЗНАЧАЕТ.
О НЕТ!
ТОЛЬКО НЕ НАЧИНАЙ ПРО ПРЕДЗНАМЕНОВАНИЯ И ПРЕДЧУВСТВИЯ.
НЕ В ПЕРВЫЙ РАЗ МЫ ВИДИМ ПОХОЖИЕ СНЫ.
ДА! ПОХОЖИЕ СНЫ, НО ЭТО...
НЕЧТО ИНОЕ, ТЫ ХОТЕЛА СКАЗАТЬ?
ЭМБЕР, Я СОГЛАСНА, ЧТО ЭТО НЕОБЫЧНО, НО ЭТО ЕЩЕ НЕ ПОВОД ДЛЯ СТРАХОВ!
НАВЕРНЯКА ВСЕМУ ЭТОМУ ЕСТЬ ПРОСТОЕ ОБЪЯСНЕНИЕ.
БЕСПОКОЙСТВО...
ТРЕВОГА...
ОБЩИЕ ПЕРЕЖИВАНИЯ...
И ПРИЗНАЙ ЖЕ НАКОНЕЦ...
Н-ДА, ТЫ ПРАВА, ДЖИНИ.
В ЖИЗНИ НИКОГДА НЕ ВИДЕЛА ПОДОБНЫХ НАРЯДОВ.


Беспо-койство...
Тревога...
Общие пережи-вания...
Все это могло заставить нас видеть похожие сны.
И признай же наконец...
...что мы обе здорово испугались директрисы прошлой ночью.
Н-да, ты права, Джини.
Но это все равно не объясняет одну вещь.
Почему я в таких подробностях помню старинное платье, которое было на мне... и на тебе тоже!
В жизни никогда не видела подобных нарядов.
И все же... это платье...
Оно было таким... настоящим...
На самом деле...


ОНО БЫЛО ЧЕМ-ТО ПОХОЖЕ НА ЭТИ. ТАКОЕ ВСЕ ИЗ СЕБЯ РАСШИТОЕ.
ВИКТОРИАНСКИЕ ЛЕДИ ЗА ЧАЕПИТИЕМ
ХМ...
ТОГДА, НАВЕРНОЕ, ЭТО БЫЛО ВИКТОРИАНСКОЕ ПЛАТЬЕ.
ДЕВУШКИ, ВЫ ГОТОВЫ ИДТИ?


ДЕВУШКИ, ВЫ ГОТОВЫ ИДТИ?
АХ!
ПРИВЕТ, Я – ТРЕВОР, ДРУГ МИЛЛИ.
Я ПРОВОЖУ ВАС В КЛАСС.
ХИ-ХИ!


ЧТО?
А, ТАК ВЫ, ДЕВУШКИ, УВЛЕКАЕТЕСЬ ЖИВОПИСЬЮ?
ГМ, НУ ДА...
ТАК ЭТО ЖЕ ЗДОРОВО!
Я И САМ ОБОЖАЮ КАРТИНЫ!
А СЕЙЧАС ОТКРОЙТЕ СВОИ УЧЕБНИКИ НА СТРАНИЦЕ 176...
СЛУШАЙ, ЕСЛИ ТЕБЯ ЗАИНТЕРЕСОВАЛА ТА КАРТИНА...
Я МОГУ ПОКАЗАТЬ ТЕБЕ ДРУГИЕ В ТОМ ЖЕ ДУХЕ!
Э-Э... ХОРОШО...


ВОТ, ВЗГЛЯНИ НА ЭТОТ АЛЬБОМ.
КХМ! ИТАК, НАШ ПРЕМЬЕР-МИНИСТР БОБ ХОУК...
«ВИКТОРИАНСКОЕ ЧАЕПИТИЕ»...
...ЭТО ПЕРВАЯ ИЗ ЦЕЛОЙ СЕРИИ КАРТИН ОДНОГО ХУДОЖНИКА.
ЗАНЯТНО, ЧТО ИМЕНИ ХУДОЖНИКА НИКТО НЕ ЗНАЕТ.
ОЙ-ОЙ, КАКАЯ ЖАЛОСТЬ.
НО ВОТ ЧТО ИЗВЕСТНО НАВЕРНЯКА...
ХУДОЖНИК УЧИЛСЯ В ЭТОЙ ШКОЛЕ.



А ВОТ ЕЩЕ ЕГО КАРТИНА.
ОДНА ИЗ МОИХ ЛЮБИМЫХ!
ДА НУ?
ТОЧНО.
ОНА НАЗЫ-ВАЕТСЯ...
«БЕЗУМИЕ».


Разве это не те же самые...
...женщины, что пили чай?
Похоже.
Но художник давно умер, кто может знать наверняка?
Частный колледж Гринвуд
И все же все это очень загадочно, правда?
KRRRIIIINNNNGGG
Урок окончен!
Послушай, можно одолжить у тебя эту книгу?
Конечно.
Всегда рад выручить человека, который разделяет мое увлечение.
К тому же книга издана школой...
...и все эти картины можно найти тут на стенах.


Итак...
Частный колледж Гринвич
Каталог живописи
...прошло уже две недели, а я даже не притронулась к книге.
И Эмбер, и я продолжали видеть одни и те же сны почти каждую ночь.
Если ты не собираешься читать книгу, верни ее.
Собираюсь.
Не знаю, как тебя, а меня эти наши сны...

ДЖИНИ...

ЕСЛИ ТЫ НЕ СОБИРАЕШЬСЯ ЧИТАТЬ КНИГУ, ВЕРНИ ЕЕ.

СОБИРАЮСЬ.

ПРОСТО...

НЕ ЗНАЮ, ЧТО Я НАДЕЮСЬ НАЙТИ ТАМ, ВОТ И ВСЕ.

НУ ТАК ВЕРНИ ЕЕ!








НУ, ТОГДА ВСЕ НЕ ТАК ПЛОХО, ПРАВДА?
МЫ ВЕДЬ ВСЕ РАВНО НИЧЕГО НЕ МОЖЕМ СДЕ-ЛАТЬ, ТАК ЧТО...
И ВСЕ РАВНО МНЕ КАК-ТО ТРЕ-ВОЖНО, ПО-НИМАЕШЬ?
Я ИЗ-ЗА НИХ МЕСТА СЕБЕ НЕ НАХОЖУ.
А ВЕДЬ НА НОСУ ПОЛУГОДО-ВЫЕ ЭКЗА-МЕНЫ!
Я УЖЕ ОТСТАЮ ПО МАТЕ-МАТИКЕ!
А УЧИТЬСЯ ЗДЕСЬ НЕ ТАК-ТО ПРОСТО.
ГР-Р-Р! КТО ОСТАВИЛ СНОТВОР-НОЕ НА ТУМ-БОЧКЕ?!
ТЫ!
ТОЛЬКО НЕ ПРИНИМАЙ СЛИШКОМ МНОГО, ЛАДНО?
ХОРОШО, ХОРОШО!


ТЫ ЖЕ ЗНАЕШЬ, ОНО ПОМОГАЕТ МНЕ СПАТЬ БЕЗ СНОВИДЕНИЙ!
И Я ЕГО НЕ КАЖДУЮ НОЧЬ ПЬЮ.
!..
ДО ЭКЗАМЕНОВ ЕЩЕ ЦЕЛЫЙ МЕСЯЦ.
ОТНОСИСЬ К ЭТОМУ ПРОЩЕ! КАК Я!
ТЫ ПРАВА.
ПРОСТО...
ПОСКОЛЬКУ МЫ ПЛЕМЯННИЦЫ ЗАВУЧА, НЕЛЬЗЯ РАЗОЧАРОВЫВАТЬ УЧИТЕЛЕЙ.
УВЕРЕНА, ТЫ ПОНИМАЕШЬ, О ЧЕМ Я.
!..
ЗНАЕШЬ, ЧТО БЫ ТЫ НИ ГОВОРИЛА...
...ЭТИ СНЫ ПРИХОДЯТ НЕСПРОСТА.
ОНИ ЧТО-ТО ПРЕДВЕЩАЮТ!


НУ ВОТ, ОПЯТЬ ОНА ЗА СВОЕ.
ПОСЛУ-ШАЙ, УСПО-КОЙСЯ!
ЭТО ВСЕ НЕРВЫ. СДАШЬ ТЫ ЭТИ ЭКЗАМЕНЫ!
А ТОГДА, НАВЕРНОЕ, И СНЫ ИСЧЕЗНУТ!
Я ТОГДА ПРАВДА ТАК ДУМАЛА.
МЫ ВЕДЬ НЕ ЗНАЛИ, ЧТО ЭКЗА-МЕНЫ ЗА ПОЛУГОДИЕ В ЭТОМ ГОДУ ОТМЕНЯТ...
...ПО ТОЙ ЖЕ ПРИЧИНЕ, ПО КОТОРОЙ ИХ ОТМЕНИЛИ ОДИННАДЦАТЬ ЛЕТ НАЗАД...

Глава 4

Зеркало




Иди
ко мне!


ЭМБЕР!!!
PssT!
АХ!
П-ПРО-СТИТЕ, МИСТЕР ВЕЙЛС.
SiP...
Я ОЧЕНЬ ПЛОХО СПЛЮ ПОСЛЕДНИЕ НЕСКОЛЬКО НЕДЕЛЬ.
Я НЕ НАРОЧНО.

ТАК ВЫ НЕ СПИТЕ ПО НОЧАМ...

...И ПРЕДПОЧИТАЕТЕ ДЕЛАТЬ ЭТО НА УРОКАХ ИСТОРИИ?

ТРИ ШТРАФНЫХ БАЛЛА!

И ПОЧЕМУ ВСЕ УЧИТЕЛЯ В ЭТОЙ ШКОЛЕ ТАКИЕ СТРОГИЕ?!






ПОЛНОЧЬ... НО ВЕДЬ ЭТО УЖЕ ПОСЛЕ ОТБОЯ!
НУ ЧТО СКАЖЕТЕ, ДЕВОЧКИ, А?
КОНЕЧ-НО, МЫ ПРИДЕМ!
ЭТО КАК РАЗ ТО, ЧТО ТЕБЕ НУЖНО.
ПОЙДЕМ, ЭМБЕР!
Э-Э...
ЗДОРОВО! УВИДИМСЯ В ПОЛНОЧЬ!
Я ПОПРОШУ ШАЛУ ЗАСКОЧИТЬ ЗА ВАМИ!
87
ПС-СТ!
ДЖИНИ! ЭМБЕР!
НУ, ВЫ ТАМ ИДЕТЕ ИЛИ КАК?
ДА! А ТО КТО-НИБУДЬ ИЗ УЧИТЕ-ЛЕЙ МОЖЕТ УСЛЫШАТЬ!


НУ ЧТО СКАЖЕТЕ, ДЕВОЧКИ, А?
КОНЕЧНО, МЫ ПРИДЕМ!
ЗДОРОВО! УВИДИМСЯ В ПОЛНОЧЬ!
!......
ЭЙ, ШАЛА УЖЕ ПРИШЛА! ПОЙДЕМ!
Я ОЧЕНЬ ХОЧУ ПОЙТИ!
НУ ХОРОШО, РАЗ ТЕБЕ ТАК ПРИСПИЧИЛО.
А ЭТО ОБЯЗАТЕЛЬНО – ВОТ ТАК КРАСТЬСЯ ОТ ПОВОРОТА ДО ПОВОРОТА?
ДА! А ТО КТО-НИБУДЬ ИЗ УЧИТЕЛЕЙ МОЖЕТ УСЛЫШАТЬ!
59
В ТАКОЕ ВРЕМЯ? ОНИ ЧТО, БРОДЯТ ПО ШКОЛЕ, КАК ПРИВИДЕНИЯ?!


О, ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ. ПОДРОБНОСТЕЙ Я НЕ ЗНАЮ, НО...
...ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ ОДНА ПРЕПОДАВАТЕЛЬНИЦА СПИТ ДОВОЛЬНО МАЛО.
ГОВОРЯТ, У НЕЕ БЕССОННИЦА ИЛИ ЧТО-ТО ВРОДЕ...
И ВМЕСТО ТОГО, ЧТОБЫ СПАТЬ, ПО НОЧАМ ОНА ХОДИТ ПО ШКОЛЕ.
ЧТО ПОЗВОЛЯЕТ ЕЙ ЛОВИТЬ СТУДЕНТОВ, ТАЙКОМ ВЫБРАВШИХСЯ ИЗ КРОВАТЕЙ ПОСЛЕ ОТБОЯ!


ГОВОРЯТ, У НЕЕ БЕССОННИЦА ИЛИ ЧТО-ТО ВРОДЕ...
ОЙ, ЗДРАВСТВУЙТЕ, МИСС ДНУ!
МЫ ПРОСТО ШЛИ В ТУАЛЕТ.
ПРАВДА? ВТРОЕМ?
ДА. МЫ СЛУЧАЙНО ВСТРЕТИЛИСЬ ПО ДОРОГЕ.
НЕ ВИЖУ В ЭТОМ НИЧЕГО УДИВИТЕЛЬНОГО. А ВЫ?
КАКОЙ НОМЕР У ВАШЕЙ КОМНАТЫ?
М-М?..
87...
СПАСИБО. ВСЕ ТРОЕ МОЖЕТЕ ИДТИ.
НО СНАЧАЛА...


ТРИ ШТРАФНЫХ БАЛЛА ЗА ПРЕРЕКАНИЯ С УЧИТЕЛЕМ.
КАЖДОЙ!
ЧТО?!
И ПОСЛЕ ТУАЛЕТА ПРЯМИКОМ В СВОИ КОМНАТЫ!
ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ...
...НО ЭТО ТВОЯ ТЕТЯ ВЗЯЛА ЕЕ НА РАБОТУ.
МИСС АНУ – ЕДИНСТВЕННАЯ УЧИТЕЛЬНИЦА МОЛОЖЕ 60, ХОТЯ ВЕДЕТ СЕБЯ НИЧЕМ НЕ ЛУЧШЕ СТАРУХ.
МИССИС МАЛКИН ХОТЕЛА ВЗЯТЬ МОЛОДУЮ УЧИТЕЛЬНИЦУ, И ЕЙ ПРИШЛОСЬ ПОСТАРАТЬСЯ, ЧТОБЫ НАНЯТЬ МИСС АНУ...
НО ОНА ОКАЗАЛАСЬ ТАКОЙ ЖЕ ЗАНУДОЙ, КАК И ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ.
ЭЙ! ВЫ ЧЕГО ТАК ДОЛГО?
МЫ УЖЕ НАЧАЛИ!

ЭЙ! ВЫ ЧЕГО ТАК ДОЛГО?

МЫ УЖЕ НАЧАЛИ!


ВХО-ДИТЕ!

!!!


СПИРИТИЧЕСКИЙ СЕАНС?!
ВЫ ЧТО, СОВСЕМ ОБАЛДЕЛИ?
ТЫ ЧЕГО?
ЭТО ЖЕ ПРОСТО ИГРА, НИЧЕГО СЕРЬЕЗНОГО!
ПРОСТО ИГРА?
ЭТО ОПАСНО!
КТО ЗНАЕТ, ЧТО ЯВИТСЯ НА ВАШ ЗОВ?!
ЕСЛИ ЭТО БУДЕТ ЗЛОБНЫЙ ДУХ, ОН МОЖЕТ РАЗБИТЬ СТЕКЛО...
...И ЗАВЛАДЕТЬ ОДНОЙ ИЗ ВАС.
ОЙ, НУ ХВАТИТ!
НЕ ПЫТАЕМСЯ МЫ НИКОГО ПРИЗВАТЬ!
И ВООБЩЕ, ВЕДИ СЕБЯ ПОВЕЖЛИВЕЕ!
РАЗБУДИТЕ МЕНЯ, КОГДА ЭТА «ВЕЧЕРИНКА» ЗАКОНЧИТСЯ!


ЭТО ЖЕ ПРО-СТО ИГРА, НИЧЕГО СЕРЬЕЗ-НОГО!
...И ЗА-ВЛАДЕТЬ ОДНОЙ ИЗ ВАС.
ОЙ, НУ ХВАТИТ!
НЕ ПЫТА-ЕМСЯ МЫ НИКОГО ПРИЗВАТЬ!
Э-Э... МОЯ СЕСТРЕНКА ТАКАЯ СУЕВЕРНАЯ!
И ВООБ-ЩЕ, ВЕДИ СЕБЯ ПО-ВЕЖЛИВЕЕ!
И ТЫ МНЕ НЕ ВЕРИШЬ.
ЛАДНО! НО Я В ЭТОМ НЕ УЧАСТВУЮ!
РАЗБУДИТЕ МЕНЯ, КОГДА ЭТА «ВЕЧЕ-РИНКА» ЗА-КОНЧИТСЯ!
ЭМБЕР!
НУ КАК, УЖЕ ПО-ЛУЧИЛИ КА-КИЕ-НИБУДЬ ПОСЛАНИЯ?


НЕТ.
СПЛОШНАЯ АБРАКАДАБРА, НИ СЛОВА НЕ СЛОЖИЛОСЬ.
НИЧЕГО НЕ ПОЛУЧАЕТСЯ.
А ВЫ УВЕРЕНЫ, ЧТО МЫ ВСЕ ДЕЛАЕМ ПРАВИЛЬНО?
ВРОДЕ ДА.
НУ...
МОЖЕТ БЫТЬ, ЭТИ ДЕВОЧКИ, ИСЧЕЗНУВШИЕ В ЛЕСУ, ПРОСТО НЕ ХОТЯТ С НАМИ РАЗГОВАРИВАТЬ.
Э? ТЫ ХОЧЕШЬ СКАЗАТЬ...
...ВЫ С НИМИ ПЫТАЕТЕСЬ СВЯЗАТЬСЯ?
АГА!
МЫ ХОТИМ УЗНАТЬ, ЧТО С НИМИ ПРОИЗОШЛО.


КАК ОНИ ИСЧЕЗЛИ...
...И ПОЧЕМУ.
ЭТО ЗАГАДКА, КОТОРАЯ УЖЕ МНОГО ЛЕТ НЕ ДАЕТ ПОКОЯ ВСЕЙ ШКОЛЕ.
А НЕКОТОРЫЕ УТВЕРЖДАЮТ, ЧТО И САМИ ПРОПАВШИЕ ТУТ ПОЯВЛЯЮТСЯ.
ВРЕМЯ ОТ ВРЕМЕНИ КТО-НИБУДЬ ИЗ НАС ТАИНСТВЕННЫМ ОБРАЗОМ ИСЧЕЗАЕТ.
РАЗВЕ НЕ СТРАННО?
ВСЕ ДУМАЮТ, ЧТО КАКИМ-ТО ОБРАЗОМ ЛЕС ЗАБРАЛ ДЕВОЧЕК...
О САМОЙ ШКОЛЕ ТОЖЕ ХОДИТ МНОЖЕСТВО СЛУХОВ.

НАПРИМЕР, ПРО ТУ ЗАЛОЖЕННУЮ ДВЕРЬ НАПРОТИВ КАБИНЕТА ДИРЕКТОРА.

О НЕЙ ТАКОЕ ГОВОРЯТ...

ГОВОРЯТ, ЧТО ГЛУБОКОЙ НОЧЬЮ...

...ПО ДРУГУЮ СТОРОНУ ДВЕРИ...

...КТО-ТО СКРЕБЕТСЯ.

scritch...

scratch...

...КТО-ТО
КРЕБЕТСЯ,

МНОГО-
МНОГО РУК...

scritch...

scritch...

scritch...

scratch...

scratch...

scratch...

МОЖЕТ
БЫТЬ,
ЭТО РУКИ
МЕРТВЕЦОВ.

ЗДЕСЬ
ПОЛНЫМ-
ПОЛНО
ТАЙН.


А ЕЩЕ...

ПОНИ-
МАЕШЬ...

SU...


BOO
EEEK!
ХИ-ХИ!
ХА-ХА-ХА!
ВИДЕЛА БЫ ТЫ СВОЕ ЛИЦО!
АХ!


ШАЛА УЖЕ МИЛЛИОН РАЗ РАССКАЗЫ-ВАЛА ЭТУ ИСТОРИЮ...
А СВЕ-ЖЕНЬКИХ ИСТОРИЙ О ПРИЗРАКАХ У ТЕБЯ НЕТ?
НАВЕРНЯКА ЕСТЬ. КАЖДАЯ ИЗ НАС МОЖЕТ РАССКАЗАТЬ ЧТО-НИБУДЬ ТАКОЕ.
ОБ ЭТОЙ ШКОЛЕ ХОДИТ МНОЖЕСТВО ЖУТКИХ ЛЕГЕНД.
ТАК ВЫ МНОГО ЗНАЕТЕ ПРО ЭТУ ШКОЛУ, ПРАВИЛЬНО?
А КТО-НИБУДЬ ИЗ ВАС СЛЫШАЛ ЖУТКУЮ ИСТОРИЮ...
...ГДЕ ГОВО-РИЛОСЬ БЫ О ДВОЙНЯШКАХ?
ЧТО?
О ДВОЙ-НЯШКАХ?


НЕТ.
НЕ-А.
ВООБЩЕ-ТО...
Я СЛЫШАЛА ЧТО-ТО ВРОДЕ ЭТОГО.
ПРАВ-ДА?
И ЧТО ЖЕ?
Я РАС-СКАЖУ ТЕБЕ, НО...
...СНАЧАЛА ТЫ ДОЛЖНА КОЕ-ЧТО СДЕЛАТЬ.
?
ЧТО?
ТЕБЕ ПРИ-ДЕТСЯ...
...ЗАГЛЯ-НУТЬ В ЗЕРКАЛО.

ГОВОРЯТ, ЧТО ЕСЛИ ПОСЛЕ ПОЛУНОЧИ ПЯТЬ РАЗ ПРОИЗНЕСТИ ИМЯ УМЕРШЕГО, ГЛЯДЯ В ЗЕРКАЛО...

...ТО ЭТОТ ЧЕЛОВЕК ЯВИТСЯ ТЕБЕ В ОТРАЖЕНИИ.

А ВОЗМОЖНО...

...НЕ ТОЛЬКО В ОТРАЖЕНИИ.


А, ЭТО... СТАРАЯ ИГРА, КТО Ж ЕЕ НЕ ЗНАЕТ?


НУ ЧТО? ТЫ СДЕЛАЕШЬ ЭТО?

ХМ.



ЛАДНО, ТАК И БЫТЬ!
НО ЗА ЭТО ТЫ РАССКАЖЕШЬ МНЕ ИСТОРИЮ О ДВОЙНЯШКАХ!
ИТАК, ЧЬЕ ИМЯ МНЕ ПРОИЗНЕСТИ?
ОЙ, МЫ УЖЕ ДАВНО ЭТОГО НЕ ДЕЛАЛИ!
М-М... МЭРИ СПЕКТОР. ПЯТЬ РАЗ.
ЧТО? А ПОЧЕМУ НЕ ПОЗВАТЬ КРОВАВУЮ МЭРИ?
ЛАДНО, КАКАЯ РАЗНИЦА. ДАВАЙТЕ ПОБЫСТРЕЕ ПОКОНЧИМ С ЭТИМ.
МЭРИ СПЕКТОР.
МЭРИ СПЕКТОР.
МЭРИ СПЕКТОР.
FWAAA...


creak...
МЭРИ СПЕКТОР.
МЭРИ...
...СПЕКТОР.
НИЧЕГО.


ДА КТО ТАКАЯ ЭТА МЭРИ СПЕКТОР?
ЖАЛЬ!
ЭЙ! ДАЙ Я ПОПРОБУЮ!
НУ, ВЫКЛАДЫВАЙ! ЧТО ЗА ТАИНСТВЕННАЯ ИСТОРИЯ?
МЭРИ СПЕКТОР, МЭРИ...
УСПОКОЙСЯ, Я РАССКАЖУ ТЕБЕ!
ХОТЯ РАССКАЗЫВАТЬ ОСОБЕННО НЕЧЕГО.
ТЫ ЗНАЕШЬ, ЧТО НОМЕР ЗДАНИЯ, В КОТОРОМ НАХОДИТСЯ ШКОЛА, – ДВА? ДОМ ДВА ПО ДРЕВЕСНОМУ ПЕРЕУЛКУ.
НУ ДА.
НУ И?
НО В ДРЕВЕСНОМ ПЕРЕУЛКЕ НЕТ ДРУГИХ ДОМОВ. ПОЧЕМУ ЖЕ У ШКОЛЫ НОМЕР ДВА?
ЭТО ВСЕ.
ЧТО?!
ЧТО-ТО ВРОДЕ? НО ЭТО ЖЕ БРЕД. ПРИ ЧЕМ ЗДЕСЬ..
МИЛЛИ?


ХОТЯ РАССКА-ЗЫВАТЬ ОСОБЕННО НЕЧЕГО.
ЭТО ВСЕ.
ЧТО?!
И КАК ЭТО СВЯЗАНО С ДВОЙНЯШ-КАМИ?!
Я И НЕ ГОВОРИЛА, ЧТО СВЯЗАНО! Я СКАЗАЛА, Я СЛЫШАЛА ЧТО-ТО ВРОДЕ!
ЧТО-ТО ВРОДЕ? НО ЭТО ЖЕ БРЕД. ПРИ ЧЕМ ЗДЕСЬ...
CRACK!
МИЛЛИ?
Я УСТАЛА.

БУДУ СПАТЬ.

УЖЕ ПОЗДНО.

МИЛЛИ? А КАК ЖЕ ВЕЧЕРИНКА?

ВЕЧЕРИНКА ОКОНЧЕНА.






Ладно, девочки, давайте приберемся.
Что это с Милли?
Откуда мне знать? Пойдем!
Так, зеркало цело...
Что?
Поверхность зеркала...
Когда я в него смотрела, отражение было идеальным!
Ай!
Стекло?!



Глава 5
Директриса


О боже...
Глава 5
Директриса



Но прошло уже три дня!
Ладно. Вы хотели что-то рассказать?
Как Милли?
Ей лучше?

ПОНЯТИЯ НЕ ИМЕЮ.

УЖЕ 11 ЧАСОВ, А ОНА ВСЕ ЕЩЕ В ПОСТЕЛИ.

НО ПРОШЛО УЖЕ ТРИ ДНЯ!


Я-ТО ЗНАЮ, ТЫ ПОПРОБУЙ ЕЙ ЭТО ОБЪЯСНИ!

ХОРОШО, ЧТО СЕЙЧАС КАНИКУЛЫ.


ЛАДНО. ВЫ ХОТЕЛИ ЧТО-ТО РАССКАЗАТЬ?

АХ ДА...

ПОМНИШЬ, КАК МЫ НАТКНУЛИСЬ В КОРИДОРЕ НА МИСС ДНУ?



МЫ НАПЛЕ-ЛИ ЕЙ, ЧТО ИДЕМ В ТУАЛЕТ?
ТАК ВОТ, ОКАЗЫВАЕТСЯ, ОНА ПОТОМ ЗАШЛА В НАШУ КОМНАТУ ПРОВЕРИТЬ, ТАМ ЛИ МЫ С ЭМБЕР!
РАЗУМЕЕТСЯ, НАС ТАМ НЕ БЫЛО.
И ВОТ ОНА ЗАЯВЛЯЕТСЯ К НАМ УТРОМ, ДЕЛАЕТ ВЫГОВОР...
И ВЕЛИТ ЯВИТЬСЯ В КАБИНЕТ ДИРЕКТОРА ЗА ТО, ЧТО МЫ СОЛГАЛИ ЕЙ!
ЧТО?!
ВОТ ЗМЕЯ!
АГА.
И ВОТ ТЕПЕРЬ МЫ С ЭМБЕР ИДЕМ...
ДИРЕКТОР
В КАБИНЕТ МИССИС СКИННЕР!



ТАК ВОТ, ОКАЗЫВАЕТСЯ, ОНА ПОТОМ ЗАШЛА В НАШУ КОМНАТУ ПРОВЕРИТЬ, ТАМ ЛИ МЫ С ЭМБЕР!
ЕТСЯ, НАС ТАМ НЕ БЫЛО.
АГА.
И ВОТ ТЕПЕРЬ МЫ С ЭМБЕР ИДЕМ...
В КАБИНЕТ МИССИС СКИННЕР!
О, ЯСНО.
НУ ЛАДНО, УДАЧИ. ПОТОМ РАССКА-ЖЕТЕ.
Ч-ЧТО?
РАЗВЕ ТЫ НЕ ПОЙДЕШЬ С НАМИ?
ЧТО?! Я? ЗАЧЕМ?!
ЭТО ВЕДЬ ВЫ ВЛИПЛИ, А НЕ Я!
ПОСЛУШАЙ, ЕСЛИ МИСС АНУ НЕ УПОМИНАЛА МЕНЯ, ТО МЕНЯ ЭТО НЕ КАСАЕТСЯ!
КАК ТЫ МОЖЕШЬ ТАК ГО-ВОРИТЬ?!
Я ПРОСТО СПРОСИЛА, НЕ МОГЛА БЫ ТЫ ПОЙТИ С НАМИ!
В КОНЦЕ КОНЦОВ, ЭТО ВЕДЬ ИЗ-ЗА ВАШЕЙ С МИЛЛИ ВЕ-ЧЕРИНКИ МЫ ПОПАЛИСЬ!
АХ ТАК? НУ, ВСЕ!
ПОДО-ЖДИ...

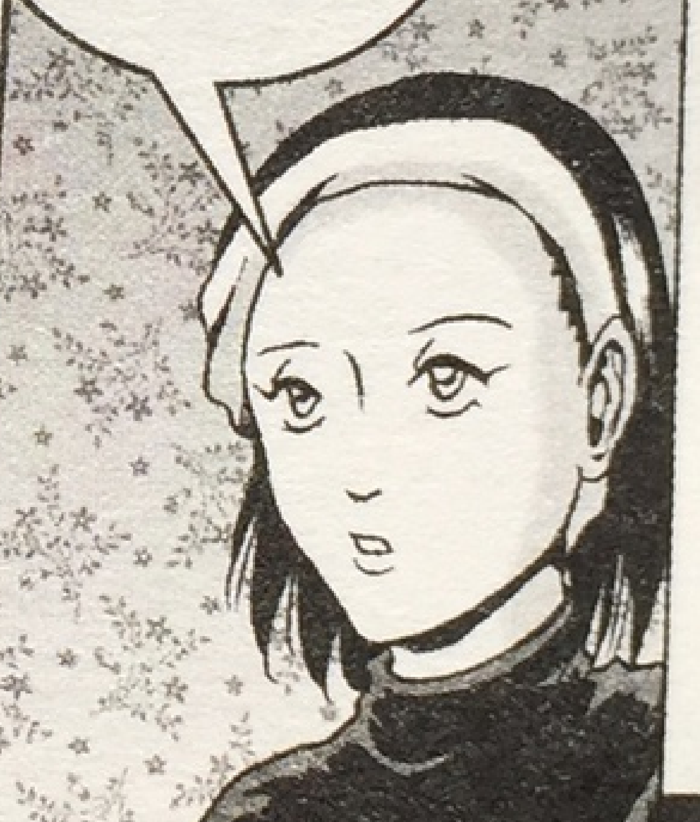

ОНА ПРАВА, ШАЛА. Я ПОЙДУ.
ДАЙТЕ МНЕ ВРЕМЯ ОДЕТЬСЯ.
МИЛЛИ!
ТЕБЕ УЖЕ ЛУЧШЕ, МИЛЛИ?
ВСЕ В ПОРЯДКЕ... КАЖЕТСЯ.
ИДЕМ.


МИЛЛИ?
ВОТ МЫ И ПРИШЛИ. ЭТО КАБИНЕТ МИССИС СКИННЕР.
ЧУР, НЕ Я СТУЧУ В ДВЕРЬ.
ДИРЕКТОР



CREAK....





ЕСТЬ ТУТ
КТО-
НИБУДЬ?

CREAK...

МИССИС
СКИННЕР?

НАМ ВЕЛЕЛИ ПРИЙТИ, А ТУТ НИКОГО НЕТ!

ОНА САМА ОСТАВИЛА ДВЕРЬ ОТКРЫТОЙ, ТАК ЧТО...

ЗДОРОВО. БУДЕМ ЖДАТЬ ЕЕ ЗДЕСЬ ИЛИ КАК?

НАМ ВЕЛЕЛИ ПРИЙТИ, А ТУТ НИКОГО НЕТ!

ОНА ВЕДЬ ЗНАЛА, ЧТО МЫ ПРИДЕМ, ВЕРНО?

ОНА САМА ОСТАВИЛА ДВЕРЬ ОТКРЫТОЙ, ТАК ЧТО...

ХМ-М...

ЭЙ, ДЕВЧОНКИ!

ЭТА ДВЕРЬ ТОЖЕ НЕ ЗАПЕРТА.

МОЖЕТ, ОНА ТАМ?

ДУМАЮ, СТОИТ ВЗГЛЯНУТЬ.

ОНА КАК БУДТО ТОЛЬКО И ЖДЕТ ЭТОГО.






НО...
МОЖЕТ, УСПОКОИШЬ-СЯ? МЫ ПОСТУЧИМ И ОКЛИКНЕМ!
МЫ ПРОСТО ЗАГЛЯНЕМ, ПОСМОТРИМ, ТАМ ОНА ИЛИ НЕТ.
ОТКРЫ-ВАТЬ?
NOD
МИССИС СКИННЕР? ВЫ ТУТ?
ОЙ!


НА СЕКУНДУ МНЕ ПОКАЗАЛОСЬ, ЧТО ТАМ СТОИТ ЖЕНЩИНА БЕЗ ГОЛОВЫ!
А ПОЧЕМУ МАНЕКЕН СТОИТ ПРЯМО НАПРОТИВ ДВЕРИ?
КТО ЗНАЕТ? МОЖЕТ, ОХРАНЯЕТ ДВЕРЬ, ХА-ХА!


ОГО!
SHOVE
ВЫ ТОЛЬКО ПОСМОТРИТЕ НА ЭТО МАЛИНОВОЕ ПЛАТЬЕ!
ВИКТОРИАНСКОЕ. ОПРЕДЕЛЕННО ВИКТОРИАНСКОЕ.
А ПОЧЕМУ МАНЕКЕН СТОИТ ПРЯМО НАПРОТИВ ДВЕРИ?
КТО ЗНАЕТ? МОЖЕТ, ОХРАНЯЕТ ДВЕРЬ, ХА-ХА!
ТАКОЕ КРАСИВОЕ...
ВОТ БЫ ПРИМЕРИТЬ!


ЭЙ!
РАЗ ДИРЕКТОРА НЕТ, МЫ ДОЛЖНЫ УЙТИ И ВЕРНУТЬСЯ ПОЗДНЕЕ!
ЭЙ!
КАК ДУМАЕШЬ, МИССИС СКИННЕР КОЛЛЕКЦИОНИРУЕТ ТАКИЕ ВЕЩИ?
КТО ЗНАЕТ? МОЖЕТ, У НЕЕ ЦЕЛЫЙ ШКАФ ТАКИХ ПЛАТЬЕВ ГДЕ-НИБУДЬ В ШКОЛЕ!
А ЭТО ПЛАТЬЕ ОНА ДЕРЖИТ ЗДЕСЬ, ПОТОМУ ЧТО ОНО ЛЮБИМОЕ...
КТО ОНИ...

ХМ? НА ЭТОЙ ФОТОГРАФИИ РАЗВЕ НЕ...

ДВОЙ-НЯШКИ?!

ЧТО ВСЕ ЭТО ЗНАЧИТ?!

КТО ОНИ...


...БЫЛИ?

МОЖЕТ, ЭТО РОДСТ-ВЕННИЦЫ ДИРЕКТРИСЫ?


SCHK
ЗА-
СТРЯ-
ЛО.
STEP...
STEP...
YANK
СЕЙЧАС!..
STEP...
STEP...
CLUNK...


STEP...
STEP...
!
STEP...
STEP...
O-HET!
CLUNK..

ЭТО ОНА!
МИССИС СКИННЕР ВОЗВРАЩАЕТСЯ!
!!
ДА КАК ВЫ ПОСМЕЛИ?!
CRUNCH

Как вы посмели войти в мой кабинет без разрешения?!
Она заметила, как мы выбежали из соседней комнаты?
Вряд ли.
Простите, миссис Скиннер, но вы же сами вызвали нас к себе в кабинет!
Чепуха! Я никого не вызывала!
Н-но...
М-мисс Ану, она сказала нам...
Ану!
Фр-р!

НИКТО НИЧЕГО НЕ ТРОГАЛ?
НЕТ, МИССИС СКИННЕР. МЫ БЫ НЕ ОСМЕЛИЛИСЬ!
НУ ХОРОШО.
МОЖЕТЕ ИДТИ.
УБИРАЙТЕСЬ, ПОКА Я НЕ ПЕРЕДУМАЛА!
СПАСИБО, МИССИС СКИННЕР!
А ВЫ ДВОЕ...
...ЗАДЕРЖИТЕСЬ!


МЫ? МИССИС СКИННЕР?
?
ВЫ...
ВЫ ДВОЕ...
НЕ ЗАМЕ-ЧАЛИ НИЧЕГО НЕОБЫЧНОГО В ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ?
Э-Э, НЕОБЫЧ-НОГО?
ИМЕЕТЕ В ВИДУ, КРОМЕ ВАС?
ЕСЛИ НЕЧЕГО СКАЗАТЬ, УХОДИТЕ!
НО...
МОЛЧАТЬ!
Я СКА-ЗАЛА, ВОН ОТСЮДА!


ВОН!!!
И НЕ ДУМАЙТЕ, ЧТО СЕГО-ДНЯШНЕЕ СОЙДЕТ ВАМ С РУК!
Я ВСЕ ЗНАЮ О ВАШЕЙ ЧЕТВЕРКЕ!
И ЕСЛИ Я ЕЩЕ ХОТЬ РАЗ УВИЖУ ВАС В СВОЕМ КАБИНЕТЕ, ВЫ У МЕНЯ ВЕК БУ-ДЕТЕ ПО ШКОЛЕ ШАТАТЬСЯ НЕПРИКАЯННЫМИ!


ОНА ЧТО, СПЯТИЛА?! ЧТО МЫ ТАКОГО СКАЗАЛИ?!
ОНА ПРЯМО СЕЙЧАС СОБИРАЕТСЯ НАС НАКАЗАТЬ?
А ВДРУГ НАС ИСКЛЮЧАТ?!
НИКОГДА ПРЕЖДЕ НЕ ВИДЕЛА ЕЕ В ТАКОМ БЕШЕНСТВЕ!
ЧТО ЖЕ МЫ БУДЕМ ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ НАС ВЫГОНЯТ?
РОДИТЕЛИ МЕНЯ УБЬЮТ!
ЧТ...
А?
ЭМБЕР?


НУ ЗАЧЕМ ВАМ ПОНАДОБИЛОСЬ ВХОДИТЬ В ЭТУ КОМНАТУ У НЕЕ В КАБИНЕТЕ?!
Я ЖЕ ПРОСИЛА ВАС НЕ ДЕЛАТЬ ЭТОГО!
ЕСЛИ НАС ВЫГОНЯТ, ЭТО ВЫ БУДЕТЕ ВИНОВАТЫ!
DASH!
ЭМБЕР!
ВЕДЬ ЕЩЕ НЕ ФАКТ, ЧТО НАС ВЫГОНЯТ!
О БОЖЕ!
ЧТО-ТО МНЕ НЕХО-РОШО.
ПОЖАЛУЙ, ВЕРНУСЬ В ПОСТЕЛЬ.
Я ТОЖЕ ПОЙДУ.
...
ЭМБЕР!
НЕНАВИЖУ ЭТО МЕСТО.


О БОЖЕ!
ТЫ ТАМ?
ЭМБЕР!
НЕНАВИЖУ ЭТО МЕСТО.


Я ВСЕ ЗНАЮ О ВАШЕЙ ЧЕТВЕРКЕ!
......
И ЕСЛИ Я ЕЩЕ ХОТЬ РАЗ УВИЖУ ВАС В СВОЕМ КАБИНЕТЕ, ВЫ У МЕНЯ ВЕК БУДЕТЕ ПО ШКОЛЕ ШАТАТЬСЯ НЕПРИКАЯННЫМИ!
МНЕ ХОЛОДНО.

Глава 6
Круг


ДОРОГОЙ ДНЕВНИК!

ПОСЛЕДНИЕ НЕСКОЛЬКО ДНЕЙ ТЯНУЛИСЬ ОЧЕНЬ ДОЛГО.

Я ВСЕ ЖДУ, ЧТО МИССИС СКИННЕР НАКАЖЕТ НАС, НО ВРЕМЯ ИДЕТ, И НИЧЕГО НЕ ПРОИСХОДИТ.

ОТ ЭТОГО МНЕ ДЕЛАЕТСЯ ЕЩЕ БОЛЬШЕ НЕ ПО СЕБЕ.

Я пыталась расспрашивать учителей о миссис Скиннер...
...однако они всегда отвечают очень расплывчато.
STOP...
Выгляжу отвратительно.
Почти так же плохо, как Эмбер.
С того дня я не разговаривала ни с Шалой, ни с Милли.
112
Даже не знаю, поправилась ли Милли или так и лежит.

ПОХОЖЕ, МЫ НАКАЗЫВАЕМ СЕБЯ, МУЧИТЕЛЬНО ОЖИДАЯ НЕПРИЯТНОСТЕЙ.
ПРОКЛЯТЬЕ! ЗАЧЕМ Я ЭТО ПИШУ?!
МНЕ НУЖНО ГОТОВИТЬ-СЯ К ЭК-ЗАМЕНАМ!
GLANCE
МЫ С ЭМБЕР ПОЧТИ НЕ РАЗГОВА-РИВАЕМ. ОНА ВСЕ ЕЩЕ ЗЛИТСЯ НА МЕНЯ.
ОНА ЛИБО СИДИТ ЗА КНИЖКАМИ, ЛИБО СПИТ, И В УПОР МЕНЯ НЕ ВИДИТ.
ЕСЛИ НАС ИСКЛЮЧАТ, КУДА НАМ ИДТИ?


FWAAA...
ЕСЛИ НАС ИСКЛЮЧАТ, КУДА НАМ ИДТИ?
У НАС БОЛЬШЕ НЕТ ДОМА, КУДА МОЖНО БЫЛО БЫ ВЕРНУТЬСЯ...
ТОЙ НОЧЬЮ МНЕ ПРИСНИЛСЯ СОН. ДАЖЕ БОЛЕЕ СТРАННЫЙ, ЧЕМ ТЕ, ЧТО БЫЛИ РАНЬШЕ.



drip...
ВПЕРВЫЕ ЗА МНОГО НЕДЕЛЬ СОН ИЗМЕНИЛСЯ.
drip...


А?
ЭТО ТО ЖЕ МЕСТО, НО...


КУДА ПОДЕВАЛИСЬ ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ ДЕВУШКИ?
STEP...


ТАКАЯ
ТИШИНА...

-CHOP-
ЧТО ЭТО?
-CHOP-
!
ТАКОЙ ЗВУК, БУДТО...
EEE

КТО ЭТО КРИЧИТ?!
ОСТАНО-ВИТЕСЬ! ПЕРЕ-СТАНЬТЕ!!

?
ВСЕ ПРЕКРА-ТИЛОСЬ?
ШКОЛА!


ШКОЛА!
СЛАВА БОГУ!
А?


ОНА...
...НАРИСОВАННАЯ?!
ЧТО ЗА...




ШАЛА!
Я ИЗ-ЗА ТЕБЯ ЧУТЬ СО СТРАХУ НЕ ПОМЕРЛА!
ЧЕРТ ПОБЕРИ, СЕЙЧАС ЧЕТЫРЕ ЧАСА НОЧИ!
МИЛЛИ УШЛА.
ЧТО?
ПРОЖДАЛА ЕЩЕ ПОЛ-ЧАСА, НО...


Я ПРОСНУЛАСЬ ПОСРЕДИ НОЧИ И УВИДЕЛА, ЧТО ЕЕ КРОВАТЬ ПУСТА.
СПУСТЯ НЕСКОЛЬКО ЧАСОВ Я СНОВА ПРОСНУЛАСЬ, А ЕЕ ВСЕ НЕ БЫЛО...
ПРОЖДАЛА ЕЩЕ ПОЛЧАСА, НО...
НУ, Я ЕЕ НЕ ВИДЕЛА. Я СПАЛА.
И Я ПРИШЛА ПОСМОТРЕТЬ, НА МЕСТЕ ЛИ ТЫ...
А ТЕБЕ, ПОХОЖЕ, КАК РАЗ СНИЛСЯ КОШМАР...


Я СОБИРАЛАСЬ РАЗБУДИТЬ ТЕБЯ...
НО ПОТОМ УСЛЫШАЛА ИМЯ МИЛЛИ.
ЧТО?! КАК ТАКОЕ ВОЗМОЖНО?!
ДЖИНЦ, ТЫ ВИДЕЛА МИЛЛИ В СВОЕМ КОШМАРНОМ СНЕ?
Я...



!...
НЕТ, ВРОДЕ НЕ ВИДЕЛА.
ПРОСТИ, ЧТО СПРОСИЛА.
ГЛУПЫЙ ВОПРОС.
ПОДОЖДИ!
ЛАДНО, МИЛЛИ КУДА-ТО УШЛА.
НО ПОЧЕМУ ЭТО ТЕБЯ ТАК БЕСПОКОИТ?
ОНА ЖЕ НЕ МАЛЕНЬКАЯ, САМА МОЖЕТ О СЕБЕ ПОЗАБОТИТЬСЯ!
ОНА МОГЛА, НАПРИМЕР... НУ, НЕ ЗНАЮ...
ОНА МОГЛА ПОЙТИ НА УЛИЦУ... ПРОГУЛЯТЬСЯ... ИЛИ ЕЩЕ ЧТО...
НА УЛИЦУ?!



ПРОГУ-ЛЯТЬСЯ?!
В ТАКОЕ ВРЕМЯ? В ЭТОЙ ШКОЛЕ?
ПОЙДЕМ, ПОКАЖУ ТЕБЕ КОЕ-ЧТО.
ВОЗМОЖ-НО, ДЕЙСТВИ-ТЕЛЬНО СТОИЛО БЫ ПОИСКАТЬ НА УЛИЦЕ...
...НО ТОЛЬКО НЕ ТОГДА, КОГДА РЕЧЬ ИДЕТ ОБ ЭТОЙ ШКОЛЕ.
Я ПРОШЛАСЬ ПО ШКОЛЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИДТИ К ТЕБЕ.
Я ОТВЕДУ ТЕБЯ К ОДНОЙ ИЗ ЗАДНИХ ДВЕРЕЙ.
ВЫГЛЯНИ НАРУЖУ И СКАЖИ МНЕ, ЧТО ТЫ ВИ-ДИШЬ.

ПОЙДЕМ, ПОКАЖУ ТЕБЕ КОЕ-ЧТО.


СЕЙЧАС...

...ТЫ ПОЙМЕШЬ, ПОЧЕМУ Я ТАК ГОВОРЮ.

ВЫГЛЯНИ НАРУЖУ И СКАЖИ МНЕ, ЧТО ТЫ ВИДИШЬ.

CLUNK...

!

НО СЕГОДНЯ ЖЕ ПОЛНОЛУНИЕ!
КАК МОЖЕТ БЫТЬ НАСТОЛЬКО ТЕМНО? НЕ ВИДНО НИ ЗГИ!
ТУТ НЕ НА ЧТО СМОТРЕТЬ.
ТАМ...
...НЕТ НИЧЕГО, КРОМЕ ТЬМЫ.
НА МИЛИ И МИЛИ ВОКРУГ.

...НЕТ НИЧЕГО, КРОМЕ ТЬМЫ.

НА МИЛИ И МИЛИ ВОКРУГ.


ДА, В ДЕЙСТ-ВИТЕЛЬ-НОСТИ ШКОЛА СТОИТ ПО-СРЕДИ ЛЕСА.


НО В ЭТО СЛАБО ВЕ-РИТСЯ, ОСОБЕННО ПО НОЧАМ.



КАК СТРАННО...
ЛУНА ЗДЕСЬ, В ЭТОЙ ГЛУШИ, ВЫГЛЯДИТ ИНАЧЕ, ЧЕМ В ГОРОДЕ.
ЛУННЫЙ СВЕТ ПОЧЕМУ-ТО НЕ ОСВЕЩАЕТ НИЧЕГО ВОКРУГ ШКОЛЫ.
ТАКОЕ ОЩУЩЕНИЕ, БУДТО ОН ОСТАЛСЯ В ДРУГОМ МИРЕ.
ЛАДНО, ПРИЗНАЮ, Я БЫЛА НЕ ПРАВА.
НИКТО В ЗДРАВОМ УМЕ НЕ ЗАХОЧЕТ ГУЛЯТЬ В ТАКОЙ ТЕМНОТЕ.
ПОЧЕМУ МНЕ ТАК НЕ ПО СЕБЕ ИЗ-ЗА ЭТОГО?
НО...
ЕСЛИ МИЛЛИ НЕ ЗДЕСЬ, ТО ГДЕ ОНА МОЖЕТ БЫТЬ?
!


Лунный свет почему-то не освещает ничего вокруг школы.
Такое ощущение, будто он остался в другом мире.
Почему мне так не по себе из-за этого?
Глава 7
Отражение


ДАВАЙ ВЕРНЕМСЯ В МОЮ КОМНАТУ И ПОДОЖДЕМ ЕЕ.
ТАК МЫ И СДЕЛАЛИ. БЕСПОКОЙСТВО ТЕРЗАЛО НАШИ ДУШИ.
И МЫ ЖДАЛИ...
...И ЖДАЛИ...



ПОТОМ ВСЕ БЫЛО КАК В ТУМАНЕ.
ВРЕМЯ ШЛО.
НО МЫ ЖДАЛИ...
...И ЖДАЛИ...
...И ЖДАЛИ.
ДНИ ШЛИ ЗА ДНЯМИ...
...СКЛАДЫВАЛИСЬ В НЕДЕЛИ.
А МЫ ВСЕ ЖДАЛИ.

СЛУШАЙ-ТЕ, ВСЕ...

Я ДОБИЛАСЬ ДЛЯ НАС РАЗРЕШЕНИЯ ПРИСОЕДИНИТЬСЯ К ПОИСКОВОМУ ОТРЯДУ ЗАВТРА В 4 ЧАСА ДНЯ.


И ВОТ СОЛНЦЕ СНОВА СЕЛО.

КОНЧИЛСЯ ЕЩЕ ОДИН ДЕНЬ.

И МЫ НАКОНЕЦ ОСО-ЗНАЛИ.


ЕЕ БОЛЬ-ШЕ НЕТ. НА САМОМ ДЕЛЕ НЕТ.

Мы не прикасались к ее вещам, оставили все как было.
Нетронутым...
Неизменным...
Застывшим.
Совсем как наша жизнь. Она тоже застыла.


ГДЕ ЭМБЕР?
ОНА НЕ ПРИДЕТ.
ГОВОРИТ, ЧТО ПЛОХО СЕБЯ ЧУВСТВУЕТ.
ОНА ОЧЕНЬ ТЯЖЕЛО ПЕРЕЖИВАЕТ ВСЕ ЭТО.
ТЯЖЕЛО ПЕРЕЖИВАЕТ?!
А Я, ДУМАЕШЬ, НЕ ПЕРЕЖИВАЮ?!



А ВЕДЬ МНЕ ЕЩЕ ПРИШЛОСЬ УМОЛЯТЬ ШКОЛЬНОЕ НАЧАЛЬСТВО...
...И ПОДПИСАТЬ КУЧУ БУМАГ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ НАМ РАЗРЕШИЛИ УЧАСТВОВАТЬ В ПОИСКАХ!
SEARCH PARTY
И НАМ ВСЕМ ТЯЖЕЛО, МЫ ВСЕ УСТАЛИ, НЕ ТОЛЬКО ЭМБЕР!
У НЕЕ, ЗНАЧИТ, НЕ НАШЛОСЬ ВРЕМЕНИ ПО-МОЧЬ НАМ НАЙ-ТИ ДРУГА! И ЧЕРТ С НЕЙ.
ИДЕМ!
!
SEARCH PARTY
SEARCH PARTY
МЫ УЖЕ ДОВОЛЬНО ДАЛЕКО ЗАБРАЛИСЬ.
А ЧТО КОНКРЕТНО МЫ ИЩЕМ?


И нам всем тяжело, мы все устали, не только Эмбер!
Мы уже довольно далеко забрались.
Давайте пойдем еще чуть дальше по этой тропе...
...а потом разделимся и начнем искать.
А что конкретно мы ищем?
Что ты ска-зала?


ШАЛА... МЫ ОЧЕНЬ СТАРАЛИСЬ РАДИ ЭТОГО...
НО ПРОШЛО УЖЕ ТРИ НЕДЕЛИ, И НИКТО НИЧЕГО НЕ НАШЕЛ!
НИКАКИХ СЛЕДОВ МИЛЛИ!
КАК ЭТО МОЖЕТ БЫТЬ, КОГДА ЕЕ ИСКАЛО СТОЛЬКО ПОЛИЦЕЙСКИХ И СПАСАТЕЛЕЙ?
НЕ ГОВОРИ ТАК!
МЫ НИКОГДА БОЛЬШЕ НЕ УВИДИМ МИЛЛИ СНОВА.
ТАК ВЕДЬ?
КАК И ВСЕ ДРУГИЕ ДЕВУШКИ ДО НЕЕ...
И ЧТО ТЕПЕРЬ, НЕ ИСКАТЬ ЕЕ ВОВСЕ?! ЭТОГО ТЫ ХОЧЕШЬ?

КАК И ВСЕ ДРУГИЕ ДЕВУШКИ ДО НЕЕ...

...ОНА ИСЧЕЗЛА БЕЗ СЛЕДА.


ЗАТКНИСЬ!


И ЧТО ТЕПЕРЬ, НЕ ИСКАТЬ ЕЕ ВОВСЕ?! ЭТОГО ТЫ ХОЧЕШЬ?


ЭЙ, ВЫ!


ЛАДНО ВАМ! ПЕРЕСТАНЬТЕ!

SEARCH PARTY

ШАЛА, ТЫ ЖЕ ЗНАЕШЬ, МИЛЛИ НИКОГДА БЫ НЕ ПОШЛА В ЛЕС!
ДАЖЕ ЕСЛИ БЫ ОНА ВДРУГ НАЧАЛА ХОДИТЬ ВО СНЕ, НОГИ БЫ НЕ ПОНЕСЛИ ЕЕ ТУДА!
ТАКОЕ МОГЛО БЫ СЛУЧИТЬСЯ С ЛЮБОЙ ИЗ НАС.
ПРОСТО ИСЧЕЗНУТЬ БЕЗ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, БЕЗ ПРИЧИНЫ...
...БРОСИТЬ ВСЕХ...
ПУСТЬ ПОТОМ ГАДАЮТ, НЕ ПРИСНИЛАСЬ ЛИ ТЫ ИМ?
ТО, ЧТО МЫ ВИДЕЛИ...
ВСЕ ЭТО БЫЛО ЛИШЬ СНОМ.


ТО, ЧТО МЫ ВИДЕЛИ...
... И ТО, ЧТО НАМ МЕРЕЩИЛОСЬ...
ВСЕ ЭТО БЫЛО ЛИШЬ СНОМ.
DRIP...
А?

СНОМ
ВНУТРИ
СНА...


ВСЕ СЮДА! СКОРЕЕ!
ЗДЕСЬ КРОВЬ!!!
КРОВЬ НА ДЕРЕВЬЯХ!


!
ДЖИНИ, ЭТО НЕ КРОВЬ.
ЭТО ТАНИН!
ДРЕВЕСНЫЙ СОК!
ИЛИ КРОВЬ ДЕРЕВЬЕВ, ЕСЛИ ХОЧЕШЬ.
НО ОН ВЕДЬ СОВСЕМ КАК КРОВЬ.
И ЭТО БЫЛО СОВСЕМ КАК В ТОМ СНЕ...
ГОВОРЯТ, В НИХ ПРЕВРАЩАЮТСЯ НЕУПОКОЕННЫЕ ДУШИ ТЕХ, КТО ЗАБЛУДИЛСЯ В ЛЕСУ.



И ЭТО БЫЛО СОВСЕМ КАК В ТОМ СНЕ...
ДА.
ПОТОМУ ЭТОТ ВИД ЭВКАЛИПТОВ И НАЗЫВАЮТ ПЛАЧУЩИМИ ДЕРЕВЬЯМИ.
ГОВОРЯТ, В НИХ ПРЕВРАЩА-ЮТСЯ НЕУПОКОЕННЫЕ ДУШИ ТЕХ, КТО ЗАБЛУДИЛСЯ В ЛЕСУ.
А ЕЩЕ ГОВОРЯТ, ЧТО ЭТИ ДЕРЕВЬЯ ВЫРАСТАЮТ НА ТОМ МЕСТЕ, ГДЕ КТО-ТО УМЕР.


НЕУПОКОЕН-НЫЕ ДУШИ? МЕТКО СКАЗАНО.
КОГДА Я УСЛЫШАЛА КРИК ДЖИНЦ, ЧТО ОНА НАШЛА КРОВЬ...
...Я ПОДУ-МАЛА...
ЛУЧШЕ БЫ МЫ И ВПРАВ-ДУ НАШЛИ КРОВЬ.
ТОГДА БЫ ВСЕ ПРОЯС-НИЛОСЬ.
ТАК...
...ВОТ ОНО ЧТО...
ПРЯМО ВПЕРЕДИ!
И ТОГДА ЭТА ШКОЛА...

В ТОМ СНЕ...
...Я СТОЯ-ЛА ЗДЕСЬ, КОГДА УСЛЫШАЛА КРИКИ.
МИЛЛИ БУДУТ ИСКАТЬ ЕЩЕ НЕДЕЛЮ.
ПОТОМ ПРЕКРАТЯТ ПОИСКИ.
ПРЯМО ВПЕРЕДИ!
И ТОГДА ЭТА ШКОЛА...
...И ЛЕС...


...НАВЕЧНО СОХРАНЯТ В ТАЙНЕ, КУДА ИСЧЕЗЛА МИЛЛИ.
В ТОЧНОСТИ ТАК, КАК ЭТО БЫЛО С ДРУГИМИ ПРОПАВШИМИ ДЕВОЧКАМИ.
SEARCH

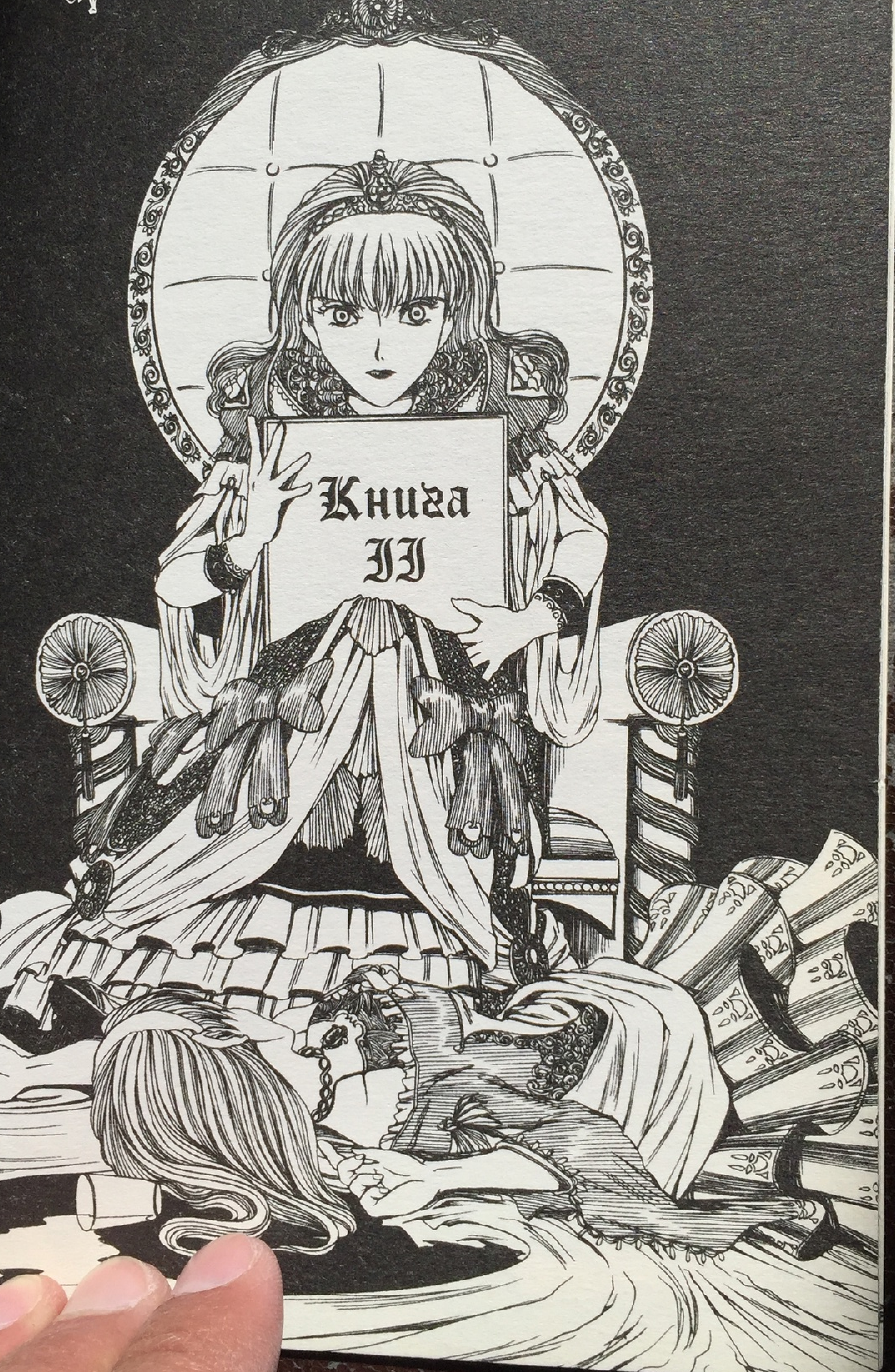

ОЙ!
ВОДА!
В МОЕМ СНЕ
ТАКОГО НЕ БЫЛО.
МОЖЕТ, Я
СХОЖУ С УМА...
SCUFF
SPLASH




SSSHAT--!
HET...


МИЛЛИ!!!

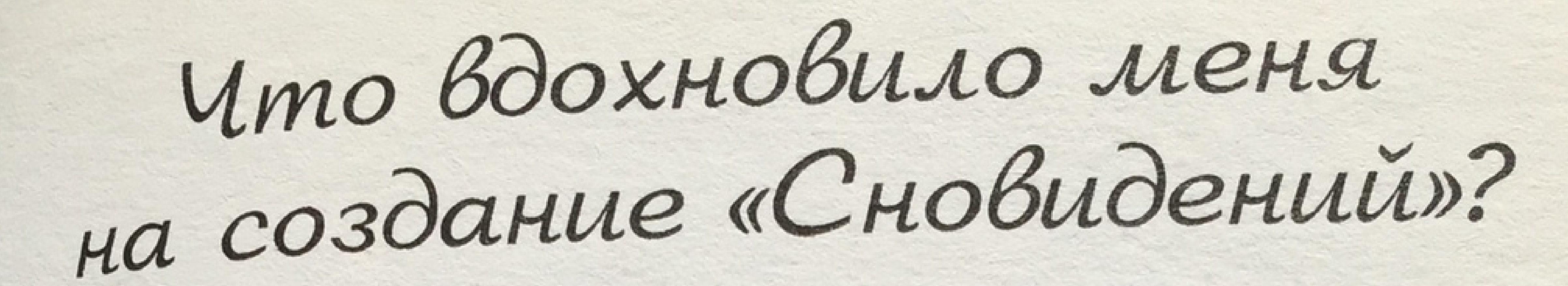
Продолжение Следует



Во второй книге



Со смертью Милли занятия окончательно прекратились. Многие студенты разъехались по домам. Те, кто остался, шепотом пересказывают друг другу зловещие слухи. Кажется, будто над школой сгустилась черная туча. Но Джини, как и ее сестра, не может уехать. Сны не дают ей покоя, и она пытается побольше узнать о других пропавших девочках. Чем больше ей удается выяснить, тем более темным и жутким предстает ей прошлое школы.



Что вдохновило меня на создание «Сновидений»?

В Австралии ходит множество историй о школьницах, пропавших в буше. На их фоне особенно выделяется роман Джоан Линдсей 1967 года под названием «Пикник у висячей скалы», позднее экранизированный. Первое издание книги вызвало бурный ажиотаж среди читателей. Люди поверили, что загадочное исчезновение, описанное в книге, произошло на самом деле. Это, конечно, сомнительно, но история завладела воображением публики — преимущественно потому, что такие истории порой действительно основываются на реальных событиях. Так или иначе, на создание «Сновидений» меня вдохновила совсем не эта книга, а моя бывшая одноклассница, пропавшая в тасманской глуши во время одного из своих маленьких путешествий. Она была одна и не придерживалась каких-либо известных троп, но совершала подобные турпоходы и раньше. Поэтому ее исчезновение нельзя списать на неопытность или на самоубийство. Потом поисковики нашли ее лагерь, но ни следа самой девушки на расстоянии многих миль вокруг. Месяцы спустя ее объявили «пропавшей без вести, вероятно, погибшей».


Порой я гадаю, что же случилось с ней. Встретила ли она кого-нибудь там, в тех диких местах? Или она упала в расщелину и ее поглотила земля? Возможно, создавая эту мангу, я пыталась найти объяснение необъяснимому.

Во многих странах ежегодно пропадают тысячи людей. Многие из них исчезают совершенно бесследно. Остается только гадать, что с ними случилось и где они теперь. А вдруг это произойдет с кем-то из твоих знакомых... или с тобой?



Эмбер и Джини появились из моей более ранней работы для TOKYOPOP — «Twinside», которую вы можете найти на www.queeniechan.com. Это была романтическая комедия, но — все меняется. А на самом деле еще раньше эти девочки появились в короткой истории, которую я нарисовала для конкурса. Она называется «Twins» («Близнецы») и тоже выложена на моем сайте. Я часто создаю более длинные истории из коротких, и наоборот. Это хороший способ продумать персонажей и их мир, прежде чем приступать к длинной истории.

«Близнецы» ни капли не похожи на «Сновидения», но если приглядеться, то вы заметите сходство персонажей.



Обозначения на карте:

- Улуру — самый крупный в мире булыжник.
- Места, где пропадают школьницы.
- Места, где пропадают английские туристы. Шведам можно гулять безбоязненно. Американцам тут всегда рады.
- Места, где пропадают политики. По крайней мере, хочется на это надеяться.

Краткий путеводитель по Австралии

Австралия — довольно молодое государство, его история насчитывает всего два века. Открыл эту землю в 1770 году английский парень по имени Джеймс Кук, распознавший в ней отличное место для ссылки осужденных. Правда, Австралия и до него была обитаемой, но аборигенов посчитали частью дикой природы, не заслуживающей упоминания. Вот уж повезло ребятам, ничего не скажешь...

Со временем Австралия стала независимой. В Австралийский Союз входят шесть штатов — Новый Южный Уэльс (NSW), Квинсленд (QLD), Южная Австралия (SA), Тасмания (TAS), Виктория (VIC) и Западная Австралия (WA), а также две территории — Северная территория (NT) и Территория федеральной столицы (ACT). Разумеется, Австралия давно прекратила импорт преступных элементов, однако среди ее государственных служащих хватает своих преступников.

Это официальный австралийский герб. Слева кенгуру, справа эму.

Кстати говоря, тех и других мы убиваем и едим.


Спорим, ты не знал...


Среди многонациональных стран Австралия имеет одну из самых больших заграничных диаспор: целый миллион австралийцев (5% населения) живут и работают за морем.

Викторина

На задворках Австралии полным-полно:
а) овец и другого скота
б) серийных убийц
в) иностранных туристов, убежденных, что они познают «настоящую» Австралию.
г) всех вышеперечисленных.

Ответ: г


RATTLE...
CREEEEAK
ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ, ЭТО ТОЛЬКО ПЕРВАЯ КНИГА «СНОВИДЕНИЙ», А ВСЕГО ИХ БУДЕТ ТРИ.
BWA HA
ЕСЛИ ВАМ ПОНРАВИЛАСЬ ЭТА КНИГА, ПОЖАЛУЙСТА, РАССКАЖИТЕ О НЕЙ СВОИМ ДРУЗЬЯМ И ОБЯЗАТЕЛЬНО КУПИТЕ ВТОРУЮ И ТРЕТЬЮ ЧАСТИ!
HA HA
HA HA
ШКАФ С ПРИВИДЕНИЯМИ
ЭЙ! ЧТО ЭТО ЕЩЕ ЗА БЕЗОБРАЗИЕ?!
А НУ, БЫСТРО ТАЩИ СВОЮ РЕКЛАМУ ОБРАТНО НА QUEENIECHAN.COM, ГДЕ ЕЙ САМОЕ МЕСТО!




Об авторе

Куини Чан родилась в 1980 году в Гонконге, а когда ей было шесть лет, ее семья переехала в Австралию. Еще ребенком Куини полюбила мангу и аниме — в то время, как и сейчас, они были очень популярны в Гонконге. Так что эта любовь зародилась в ее сердце с ранних лет. После школы Куини четыре года училась на специалиста по информационным системам. Нагрузка была не слишком большой, и в свободное время Куини стала рисовать мангу. В 2002 году она закончила обучение, однако в то время устроиться на работу по ее специальности было практически невозможно: компании не принимали новых сотрудников. Удача улыбнулась Куини в 2004 году, когда крупное издательство TOKYOPOP стало принимать на работу иностранных художников.

Интернет-сайт Куини Чан находится по адресу
http://www.queeniechan.com



было шесть лет,
любила мангу и
ны в Гонконге.
После школы
ционным си-
ремя Куини
днако в то
актически
ов, Удача
KYOPOP



Элис ЛеГроу
Бизенгаст™
Этот город хранит слишком много тайн, от которых бросает в дрожь. Согласится ли он их раскрыть?
Скоро в продаже

Принцесса

**Она потеряла дом.
Она потеряла память.
Но у нее осталась
музыка.**

СКОРО В ПРОДАЖЕ

WarCraft

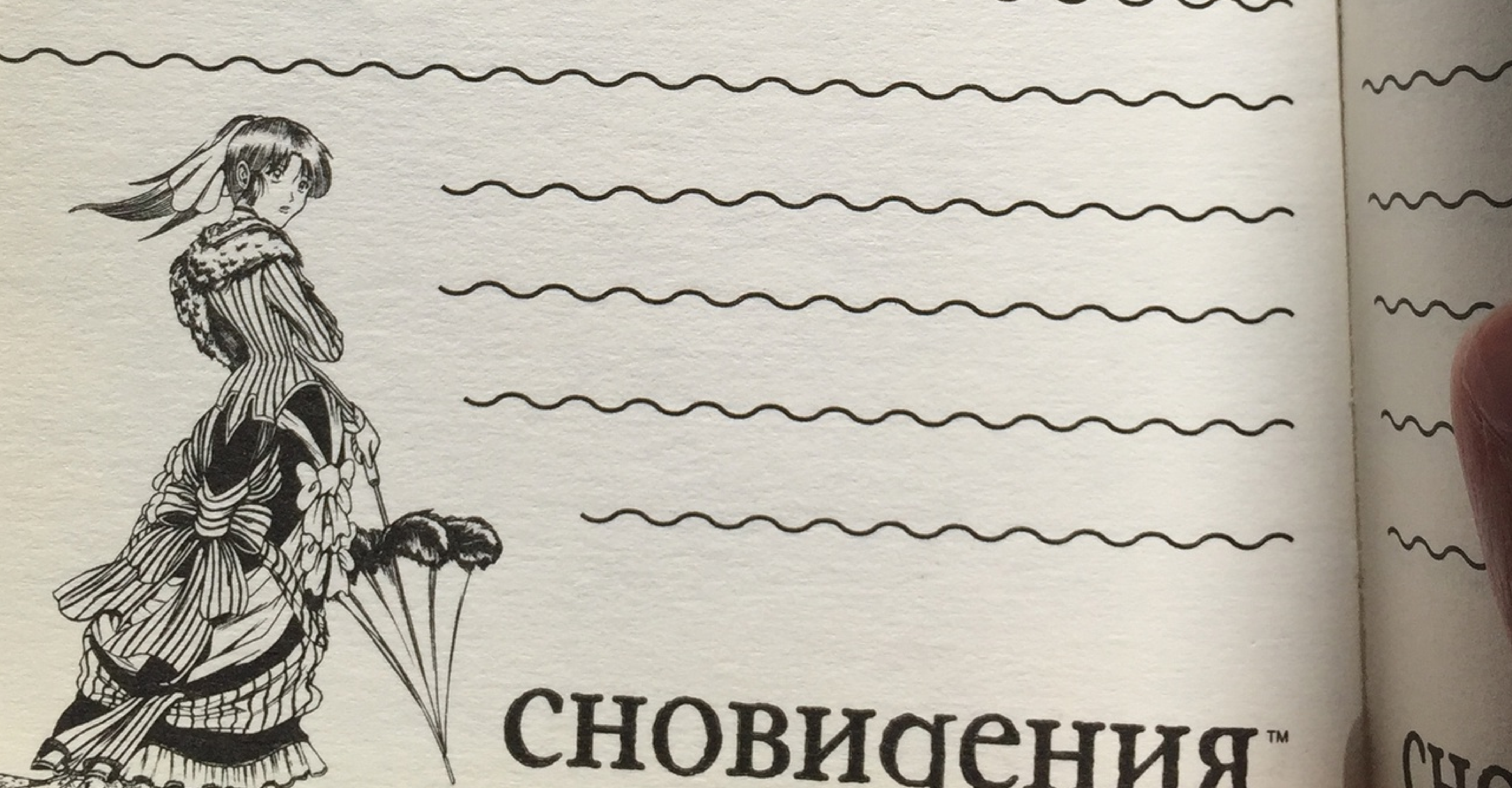
The Sunwell Trilogy

Трилогия Солнечного Родника

Книга 1. Охота на дракона

Для заметок

Для заметок



Для заметок

сновидения™


Для заметок

Для заметок

сновидения™

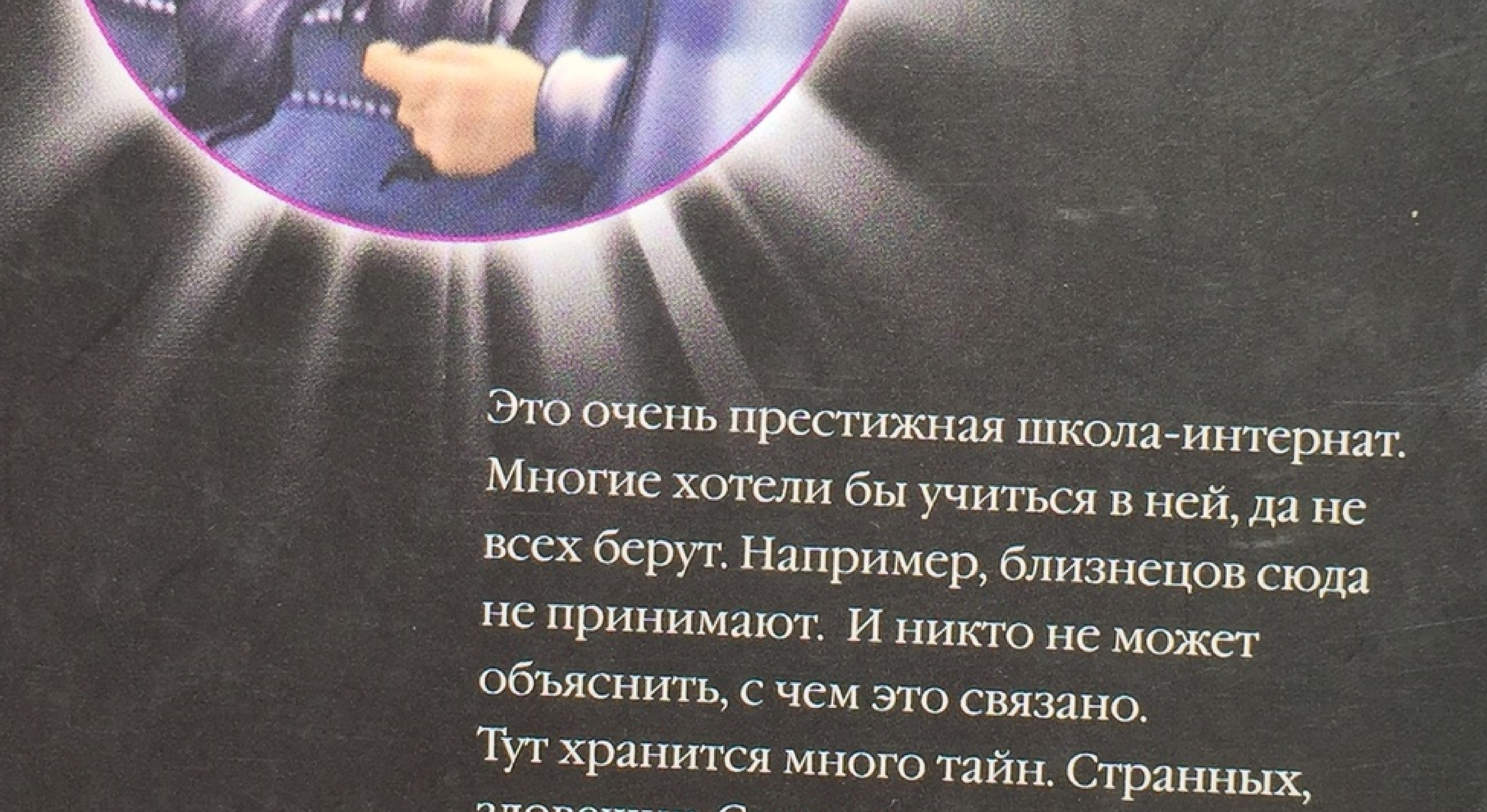
Для заметок

сновидения


Для



сновидения™



Это очень престижная школа-интернат. Многие хотели бы учиться в ней, да не всех берут. Например, близнецов сюда не принимают. И никто не может объяснить, с чем это связано.
Тут хранится много тайн. Странных, зловещих. Связанных с приходом тьмы.

Ведь все меняется, когда наступает ночь. Старая школа стоит посреди леса, далеко от города, и, когда мир погружается во тьму, никто по доброй воле не шагнет за пределы здания, ибо нарушишь это правило — бесследно исчезнешь.

Все меняется, когда наступает ночь. Сны и явь сплетаются воедино, рождая новый, темный мир...



ISBN 978-5-699-27454-3
9 785699 274543 >



www.TOKYOPOP.com


ЭКСМО
Сновидения™
Куинни Чан
I